



Wo es hart hergeht, und wo äusserste Robustheit gefragt ist, zeigen sich die **SUHNER** - Druckluftwerkzeuge von Ihrer besten Seite: leistungsstark aber leichtgewichtig, mit unverwundlichen Motoren, belastbar bis zum Stillstand, handlich und zuverlässig in allen Situationen.

TOP-Maschinen für den wahlweisen Einsatz **mit** und **ohne** Ölnebel: kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.

Wherever the going is tough and where extreme robustness is demanded, **SUHNER** pneumatic tools can show their true worth: light but powerful, with virtually indestructible

motors, stable under load at all speeds down to standstill, handy and reliable in all situations. **TOP**-machines for optional use **with** or **without** oil: clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.

Partout où règne la dureté et où une robustesse extrême est de mise, les outils pneumatiques portatifs **SUHNER** se montrent sous leur meilleur angle: à rendement élevé bien que légers, munis de moteurs inusables, supportant la charge jusqu'à interruption, maniables et dignes de confiance dans toutes les situations.

TOP-machines pour le fonctionnement au choix **avec** ou **sans** huile: propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



Die Lufthoheit im rauen Industriealltag
Air supremacy in tough industrial environment
La souveraineté de l'air dans d'âpreté du quotidien industriel

*Druckluftwerkzeuge
Pneumatic Tools
Outils pneumatiques portatifs*



Druckluft im Aufwind...

Lord over the winds...

L'air comprimé dans le vent ascendant...

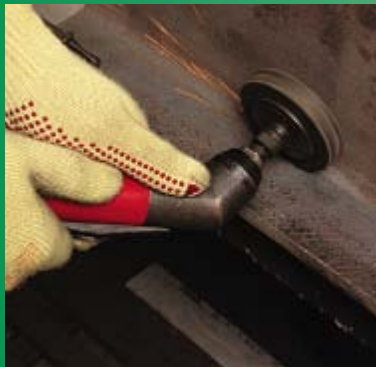


Feinfühlig bei Präzisionsarbeiten. Volle Durchzugskraft im rauen Betrieb.

Sensitive in precision work. Full constant power in the hard reality of the factory.

Sensibles pour les travaux de précision. La pleine force entraînée d'un courant d'air dans l'âpreté de l'entreprise.





Druckluftwerkzeuge: Tatsachen

PNEUMATIC POWER TOOLS: FACTS

Outils pneumatiques portatifs: Les faits

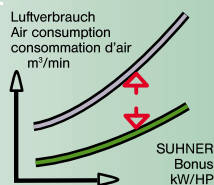
SUHNER - Druckluftwerkzeuge werden mit grossem Erfolg in der Industrie und im Handwerk eingesetzt. Sie finden Verwendung im Maschinenbau, Kesselbau, Giessereien, im Werkzeug- und Formenbau sowie bei Montagearbeiten. Die Maschinen zeichnen sich durch hohe Leistung bei sparsamstem Luftverbrauch aus. Der Antrieb erfolgt mit robusten Lamellenmotoren, die ein sehr günstiges Leistungsgewicht erbringen. Die Konstruktionen sind servicefreundlich ausgelegt; Verschleiss-teile können kostengünstig ausgewechselt werden. Verschiedene Typen sind mit eingebauten Schalldämpfern ausgerüstet. Die äusseren Gehäuseteile der Schleifmaschinen sind aus Kunststoff gefertigt und dienen zur Kälteisolierung. Voraussetzung für die einwand-

SUHNER - pneumatic tools are used with great success in industry and trade. They are used in machine fabrication, boiler construction, foundries, tool and mould manufacture and in assembly work. Their design is based on high performance with minimum air consumption. The tools are powered by strongly constructed slide vane motors, providing a most favourable power to weight ratio. Their construction simplifies servicing. Wearing parts can be changed easily and economically. Certain machines are fitted with a noise damper. The outside housing parts of grinding machines are of plastic, which insulates against cold. For the efficient operating of pneumatic



Les outils pneumatiques portatifs **SUHNER** sont utilisés avec succès dans l'industrie et l'artisanat. Ils trouvent un champ d'applications dans la construction mécanique, la chaudronnerie, les fonderies, la construction d'outillages et de moules, ainsi que dans les travaux de montage.

Ces outils se distinguent par des performances élevées pour une consommation d'air des plus modestes. Leur entraînement est assuré par un robuste moteur à tiroir rotatif qui donne un poids au cheval extrêmement favorable.



freie Funktion von Druckluftwerkzeugen sind kondenswasser- und schmutzfreie Druckluft sowie ein voller und konstanter Betriebsdruck. Zusätzlich soll die Druckluft noch mit einem Ölnebel angereichert sein für Schmierzwecke. Diese Forderungen erfüllen Wartungseinheiten, bestehend aus Abscheider, Druckregler und Öler. Durch die Ölnebelschmierung wird die Lebensdauer der Druckluftwerkzeuge wesentlich erhöht.

tools, it is imperative that the air supply be free of condensation and dirt, with a full and constant pressure. Additionally the clean air must pass through an oil mist, to ensure lubrication of the motor and spindle bearings. These requirements are provided by means of a maintenance unit, consisting of filter, pressure regulator and oil mist unit. The working life of pneumatic tools are greatly increased.



La conception de ces appareils facilite leur entretien. Les pièces d'usure d'un prix avantageux sont toutes interchangeables. L'enveloppe extérieure des meules est en matière plastique et constitue une isolation thermique. Pour qu'un outil pneumatique fonctionne de manière impeccable, il faut que l'air utilisé soit exempt d'eau de condensation et d'impuretés et que sa pression soit aussi constante que possible. De plus, l'air comprimé doit contenir de l'huile sous forme de brouillard destinée à lubrifier les organes mobiles. A cet effet, on fait passer l'air dans une unité de conditionnement composée d'un filtre séparateur, d'un mano-détendeur et d'un lubrificateur.



Druckluftwerkzeuge
Pneumatic power tools
Outils pneumatiques portatifs

Seite/page 112-143



LWA LSA



Das Düsending mit Feingefühl

- **SUHNER** Gerade- und Winkelschleifer im Miniformat
- Extrem leicht und handlich. Liegt genau so leicht in der Hand wie ein Bleistift
- LSA 80 Geradeschleifer, Abluft nach vorne für blitzblanken Arbeitsflächen
- LWA 80 Winkelschleifer mit eingebautem Schalldämpfer und seitlich um 360° verstellbarer Abluftführung
- Robust, tausendfach bewährt und langlebig
- LSA 81, LWA 81: Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integriertem Schalldämpfer. Deshalb noch handlicher als seine Vorgänger

Lightning speed at your fingertips

- **SUHNER** Mini straight and angle grinders
- Extremely light and easy to handle. Fits the hand light as a pencil
- LSA 80 straight grinder, air exhaust forwards for a gleaming finish
- LWA 80 angle grinder with built-in silencer and side exhaust with 360° adjustment
- Tough, durable and with a proven track record
- LSA 81, LWA 81: Rear exhaust with silencer incorporated in hose. So even handier than its predecessors

Une fusée à la sensibilité extrême

- **SUHNER** Meuleuses droites et meuleuses d'angle en miniformat
- Machines extrêmement légères et maniables. Dans la main, elles n'occupent pas plus de place qu'un crayon
- Meuleuse droite LSA 80 avec échappement vers l'avant pour des surfaces de travail toujours propres
- Meuleuse d'angle LWA 80 avec silencieux et échappement latéral pivotant sur 360°
- Robustes et fiables, elles ont fait leurs preuves des milliers de fois
- LSA 81, LWA 81: Echappement vers l'arrière avec silencieux intégré au tuyau. Encore plus maniable que le modèle précédent

Einsatzgebiete:

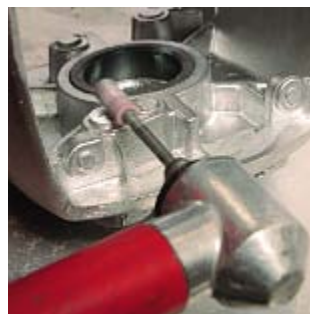
Feine Fräs-, Schleif-, Gravier- und Polierarbeiten, speziell im Werkzeug-, Formen- und Flugzeugbau.

Applications:


Fine milling, grinding, engraving and polishing, especially for tool and patternmaking, aircraft construction.


Applications:




Travaux délicats de fraisage, de meulage, de gravage et de polissage spécialement dans la fabrication d'outillages et de moules ainsi que dans l'industrie aéronautique.





Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	75 W	Power:	75 W	Puissance:	75 W
Leerlaufdrehzahl:	80 000 min ⁻¹	Idling speed:	80 000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	80 000 min ⁻¹
LWA 80, LSA 80:	Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen R 1/8"	LWA 80, LSA 80:	Connection for casing sockets and couplings R 1/8"	LWA 80, LSA 80:	Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords R 1/8"
LWA 81, LSA 81:	Zuluftschlauch: 5–6 mm i. ø	LWA 81, LSA 81:	Air supply hose: 5–6 mm i. dia.	LWA 81, LSA 81:	Tuyau d'alimentation: 5–6 mm i. ø
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	Tool mounting:	Collet	Fixation d'outils:	Pince de serrage
Abmessung:	LWA 80: 38,5 x 182 mm	Dimensions:	LWA 80: 38,5 x 182 mm	Dimensions:	LWA 80: 38,5 x 182 mm
	LWA 81 D: 38,5 x 173 mm		LWA 81 D: 38,5 x 173 mm		LWA 81 D: 38,5 x 173 mm
	LSA 80: ø 19,4 x 169 mm		LSA 80: ø 19,4 x 169 mm		LSA 80: ø 19,4 x 169 mm
	LSA 81 D: ø 19,3 x 154 mm		LSA 81 D: ø 19,3 x 154 mm		LSA 81 D: ø 19,3 x 154 mm
Luftverbrauch		Air consumption		Consommation	
Leerlauf:	0,200 m ³ /min	idling:	0,200 m ³ /min	d'air à vide:	0,200 m ³ /min
Normalausrüstung:		Standard equipment:		Équipement standard:	
Spannzange 3 mm ø, Schlüsselsatz (LWA 81, LSA 81: Zuluft-, Abluftschlauch)		Collet 3 mm dia., spanner set (LWA 81, LSA 81: Supply hose, exhaust hose)		Pince de serrage ø 3 mm, jeu de clés (LWA 81, LSA 81: Tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement)	



LWA 80	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	80 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LWA 80	47 516 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle		0,120



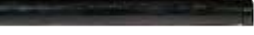
LWA 81	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	80 000 min ⁻¹	Weight kg
	LWA 81 D	57 970 01	Winkelschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch Angle grinder with silencing, supply and exhaust hose Meuleuse d'angle avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement		0,270


Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LWA 80, 81	Poids kg
	SW 6	27 856 01	Schlüsselsatz Spanner set Jeu de clés	Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clé à fourche		0,020
	SW 8	37 857 06		Einmaulschlüssel/Open end wrench/Clé à fourche		0,020
	SPZ	47 016 01 47 016 02 47 016 03	Spannzangen Collets Pinces	3 mm ø 1/8" ø (3,175 mm) 3/32" ø (2,380 mm)		0,008 0,008 0,008

LSA 80	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	80 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LSA 80	47 479 01	Klein-Geradeschleifer Small straight grinder Petite meuleuse droite		0,160

LSA 81	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	80 000 min ⁻¹	Weight kg
	LSA 81 D	57 070 01	Klein-Geradeschleifer mit Schalldämpfung, Zu- und Abluftschlauch Small straight grinder with silencing, supply and exhaust hose Petite meuleuse droite, avec silencieux, tuyau d'alimentation et d'échappement		0,310

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LSA 80, 81	Poids kg
	SW 8	37 857 06	Schlüsselsatz LSA 80/81 Spanner set Jeu de clés	Einmaulschlüssel SW 8 (2 St.) Open end wrench SW 8 (2 pcs.) Clé à fourche SW 8 (2 pcs.)		0,020
	SPZ	14 913 02 14 913 03 14 913 01	Spannzangen Collets Pinces	3 mm ø 1/8" ø (3,175 mm) 3/32" ø (2,380 mm)	LSA 80/81 LSA 80/81 LSA 80	0,008 0,008 0,008

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application		Gewicht kg
	ZS	906 776	Zuluftschlauch kompl. Supply hose compl.	Gummi/Rubber/Caoutchouc i. ø 5 mm x 2 m	LWA 80 LSA 80	0,220
		906 775	Tuyau d'aliment. compl.	Plastik/Plastic/Plastique i. ø 6 mm x 2 m	LWA 80 LSA 80	0,260
	ZS	57 123 01	Zuluftschlauch kompl. Supply hose compl.	Gummi Rubber Caoutchouc i. ø 5 mm x 2 m	LWA 81 LSA 81	0,136
	AS	907 231	Abluftschlauch komplett Exhaust hose compl.	mit Stülpp-Ring with ring collar avec bague en cloche i. ø 15 mm x 0,33 m	LWA 81 LSA 81	0,018

	Best.-Nr. Order No.	Typ Type	Druckluftschleiferset (80 000 min⁻¹): Kleingeradeschleifer mit guter Durchzugskraft (75 Watt Leistung, 3 mm Spannzange) plus 6 Hartmetallkleinfräser (Typen wie Fräasersatz II, Zahnung N). Pneumatic grinder set (80 000 min⁻¹): Miniature straight grinder with high torque (75 W power, 3 mm collet) plus 6 miniature carbide burrs (types as cutter set II, toothing N). Jeu de meulage à air comprimé (80 000 min⁻¹): Petite meuleuse droite puissante (75 watts, pince de 3 mm) avec 6 fraises miniature en métal dur (Modèles identiques au jeu II, denture N).
	112 213	LSA 81-Set	

LSB



Das Leichtgewicht mit Turbo-Power

- Turbinenschleifer LSB 70: neue Leistungsmaße bei hochtourigen Schleifern
- Abluftführung nach hinten
- Neuartiges Schiebeventil
- Fliehkraftregler für konstante Arbeitsdrehzahlen unter Last
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel



The light weight with turbo power

- ▶ Turbo grinder LSB 70: new guidelines for high speed grinders
- ▶ High torque: 0,06 Nm
- ▶ Rear exhaust
- ▶ New ring/slide throttle
- ▶ Governor control - constant speed under load
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil



Le poids plume avec meuleuse à turbine: Turbo-Power

- Meuleuse à turbine LSB 70: une nouvelle référence en matière de performance dans les meuleuses à vitesse de rotation élevées
- Echappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à coulisse d'un nouveau type
- Régulateur centrifuge pour une plus faible diminution de la vitesse en charge
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile



Komfortabel und leistungsstark kann so kompakt sein

- Kraftvoller Geradeschleifer LSB 44 mit Lamellenmotor
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abluftführung nach hinten mit im Schlauch integrierter Schalldämpfung
- Wahlweise Dreh- oder Sicherheitshebelventil

The right speed and power with finger tip control

- ▶ Powerful straight grinder LSB 44 with vane motor
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Air exhaust to rear with integral silencer
- ▶ Choice of ring or safety lever throttle

Commode et efficace, tout en étant tellement compact

- Meuleuse droite puissante avec moteur à lamelles
- Design moderne et poignée ergonomique
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Au choix avec soupape rotative ou à levier de sécurité

Einsatzgebiete LSB 70:

Formenbau, Werkzeugbau, Flugzeug-Industrie, zum Fräsen, Schleifen, Entgraten mit: Hartmetallfräsern, Formschleifkörpern, Diamantschleifstiften und Formpolierkörpern.

Einsatzgebiete LSB 44, LSB 44-E:

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt- und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, HSS- und Hartmetallfräsern.

Applications LSB 70:

Mold and die shops, aerospace industry, for deburring, grinding, engraving with: Carbide burs, mounted points, diamond points, polishing bobs.

Applications LSB 44, LSB 44-E:

Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry for use with grinding points, HSS and tungsten carbide burs.

Applications LSB 70:


Fabrication d'outillages et de moules, l'industrie aéronautique, pour le fraisage, le meulage, l'ébavurage avec: Fraises en métal dur, meules de forme, meules diamantées, outils de polissage élastiques.






Applications LSB 44, LSB 44-E:


Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meulages sur tige, de fraises en métal dur et en HSS.









Technische Daten:			Technical data:			Caractéristiques techniques:		
Leistung:	LSB 70	220 W	Power:	LSB 70	220 W	Puissance:	LSB 70	220 W
	LSB 44	250 W		LSB 44	250 W		LSB 44	250 W
Leerlaufdrehzahl:	LSB 70	70000 min ⁻¹	Idling speed:	LSB 70	70000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	LSB 70	70000 min ⁻¹
	LSB 44	44000 min ⁻¹		LSB 44	44000 min ⁻¹		LSB 44	44000 min ⁻¹
Zuluftschlauch:	8 mm i. ø		Supply hose:	8 mm i. dia.		Tuyau d'alimentation:	8 mm i. ø	
Werkzeugaufnahme:	Spannzange		Tool mounting:	Collet		Fixation d'outil:	Pince de serrage	
Abmessung:	LSB 70	ø 25/40 x 163 mm	Dimensions:	LSB 70	dia. 25/40 x 163 mm	Dimensions:	LSB 70	ø 25/40 x 163 mm
	LSB 44 DH	ø 28 x 180 mm		LSB 44 DH	dia. 28 x 180 mm		LSB 44 DH	ø 28 x 180 mm
	LSB 44-E/D	ø 38 x 180 mm		LSB 44-E/D	ø 38 x 180 mm		LSB 44-E/D	ø 38 x 180 mm
Luftverbrauch	LSB 70	0,250 m ³ /min	Air consumption	LSB 70	0,250 m ³ /min	Consommation	LSB 70	0,250 m ³ /min
Leerlauf:	LSB 44	0,520 m ³ /min	idling:	LSB 44	0,520 m ³ /min	d'air à vide:	LSB 44	0,520 m ³ /min
Luftverbrauch	LSB 70	0,800 m ³ /min	Air consumption	LSB 70	0,800 m ³ /min	Consommation d'air	LSB 70	0,800 m ³ /min
Vollast:	LSB 44	0,460 m ³ /min	full load:	LSB 44	0,460 m ³ /min	à la puissance max.	LSB 44	0,460 m ³ /min
Normalausrüstung LSB 70: Spannzange 3 mm ø, Schlüsselsatz, Zuluft-, Abluftschlauch 150 mm			Standard equipment LSB 70: Collet 3 mm dia., wrench set, supply hose, exhaust hose 150 mm			Equipelement standard LSB 70: Pince de serrage 3 mm ø, jeu de clés, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement 150 mm		
Normalausrüstung LSB 44: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Zuluft-, Abluftschlauch			Standard equipment LSB 44: Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrenches SW 11 and SW 14, supply hose, exhaust hose			Equipelement standard LSB 44: Pince de serrage 6 mm ø, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement		

LSB 70 – TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	70000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LSB 70	57 720 01	Turbinen-Geradeschleifer Turbine straight grinder Meuleuse droite à turbine	Maschine muss mit Airline-Filter LF 05 betrieben werden Machine only to use together with the airline filter LF 05 Machine à n'utiliser seulement avec un filtre airline LF 05	0,420

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	LSB 70	Weight kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	57 336 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 28/34 x 150 mm		0,015
		57 336 02		ø 28/34 x 750 mm		0,075
	SPZ	57 717 01	Spannzangen Collets Pincers	6 mm ø		0,003
		57 717 03		3 mm ø		0,006
		57 717 02		1/4" ø		0,003
		57 717 04		1/8" ø		0,006
	LF 05 – G 1/4"	57 710 01	Airline-Filter Airline Filter Filtre Airline	Anschlussgewinde G 1/4", Kapazität 5 Mikrons Connection G 1/4", Capacity 5 microns Accouplement G 1/4", Capacité 5 micron		0,175
	LF 05 – NPT 1/4"	57 710 02		Anschlussgewinde NPT 1/4", Kapaz. 5 Mikrons Connection NPT 1/4", Capacity 5 microns Accouplement NPT 1/4", Capacité 5 micron		0,175
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,039

LSB 44	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	44 000 min ⁻¹	Poids kg
	LSB 44 DH	59 330 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,400

LSB 44-E	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	44 000 min ⁻¹	Poids kg
	LSB 44-E/D	59 230 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Drehventil und elastische Lagerung Ring throttle with resilient bearing Soupape rotative avec paliers élastiques	0,340

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	LSB 44	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 179	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 21/25 x 0,75 m		0,070
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pincers	8 mm ø		0,008
		50 325 01		6 mm ø		0,008
		50 325 03		3 mm ø		0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)		0,008
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)		0,008
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040

LWB

LSB



Schleifen aus dem Handgelenk ...

- Leistungsstarke Winkel- und Geradeschleifer
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- **LWB 20:** Extrem kleiner, leistungsstarker Winkelschleifer mit optimierter Getriebelagerung, speziell geeignet bei engen Platzverhältnissen
- **LSB 35:** Besonders kompakter Geradeschleifer, leistungsstark bei minimaler Baugröße. Bestens geeignet für Hartmetallfräser und Schleifstifte
- **LSB 20:** Sehr kleiner und äusserst durchzugsstarker Geradeschleifer

Grinding solutions at your fingertips

- ▶ Powerful angle and straight die grinders
- ▶ Rugged, handy, modular design
- ▶ Front exhaust
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ **LWB 20:** Extremely small but powerful R/A grinder with optimum gear support, particular suitable for inaccessible areas.
- ▶ **LSB 35:** Particularly compact and versatile air die grinder. Powerful, but small design. Especially suitable for carbide burs and mounted points
- ▶ **LSB 20:** Versatile, compact, but very powerful 1/2 HP straight die grinder

Polir à la force du poignet ...

- Des meuleuses droites et d'angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant
- Avec soupape à levier de sécurité
- **LWB 20:** Meuleuse d'angle extrêmement petite, maniable légère et puissante, avec paliers de réduction optimale. Parfaitement appropriée pour les travaux aux endroits difficiles d'accès
- **LSB 35:** Meuleuse à air comprimé particulièrement compacte, puissante pour dimensions minimales. Idéale pour tous les travaux de meulage et ébarbage, fraise métal dur et meules sur tiges.
- **LSB 20:** Meuleuse droite très petite et d'une puissance d'entraînement particulièrement grande

Einsatzgebiete:

Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten und Gussputzen

Applications:


Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes.


Applications:


Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage et le parachevement.







Technische Daten:			Technical data:			Caractéristiques techniques:		
Leistung:	LWB 21	250 W	Power:	LWB 21	250 W	Puissance:	LWB 21	250 W
	LSB 20	270 W		LSB 20	270 W		LSB 20	270 W
	LWB 20, LSB 35	220 W		LWB 20, LSB 35	220 W		LWB 20, LSB 35	220 W
Leerlaufdrehzahl:	LWB 21, LWB 20	20000 min ⁻¹	Idling speed:	LWB 21, LWB 20	20000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	LWB 21, LWB 20	20000 min ⁻¹
	LSB 35	35000 min ⁻¹		LSB 35	35000 min ⁻¹		LSB 35	35000 min ⁻¹
	LSB 20	20000 min ⁻¹		LSB 20	20000 min ⁻¹		LSB 20	20000 min ⁻¹
Zuluftschlauch:		8 mm i. ø	Supply hose:		8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:		8 mm i. ø
Werkzeugaufnahme:	LWB, LSB	Spannzange	Tool mounting:	LWB, LSB	Collet	Fixation d'outil:	LWB, LSB	Pince de serrage
Abmessung:	LWB 21, LWB 20	ø 31x70/42x137 mm	Dimensions:	LWB 21, LWB 20	dia. 31x70/42x137 mm	Dimensions:	LWB 21, LWB 20	ø 31x70/42x137 mm
	LSB 35	ø 31x143 mm		LSB 35	dia. 31x143 mm		LSB 35	ø 31x143 mm
	LSB 20	ø 32x160 mm		LSB 20	dia. 32x160 mm		LSB 20	ø 32x160 mm
Luftverbrauch			Air consumption			Consommation		
Leerlauf:	LSB 20	0,590 m ³ /min	idling:	LSB 20	0,590 m ³ /min	d'air à vide:	LSB 20	0,590 m ³ /min
	LWB 20, LSB 35	0,520 m ³ /min		LWB 20, LSB 35	0,520 m ³ /min		LWB 20, LSB 35	0,520 m ³ /min
Normalausrüstung LWB 20, LWB 21, LSB 35, LSB 20:			Standard equipment LWB 20, LWB 21, LSB 35, LSB 20:			Equipelement standard LWB 20, LWB 21, LSB 35, LSB 20:		
Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel			Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench			Pince de serrage 6 mm ø, 1 clé à fourche		
SW 11 und SW 14 (ohne Zuluftschlauch)			SW 11 and SW 14 (without supply hose)			SW 11 et SW 14 (sans tuyau d'alimentation)		











LWB 20	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min ⁻¹	Weight kg
	LWB 20 DH	59 352 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,370



LWB 21	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min ⁻¹	Weight kg
	LWB 21 DH	59 339 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Sicherheitshebelventil mit Abluft nach hinten Safety lever throttle with rear exhaust Soupape à levier de sécurité avec évacuation de l'air résiduel vers l'arrière	0,370

LSB 20	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LSB 20 DH	59 320 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,420

LSB 35	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	35000 min ⁻¹	Poids kg
	LSB 35 DH	59 350 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,290

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Weight kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m mit Bride with clamp avec collier	0,160
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pincers	8 mm ø	0,008
		50 325 01		6 mm ø	0,008
		50 325 03		3 mm ø	0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	0,008
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	0,008
	BSGV 3/12	59 160 01	Bandschleifvorsatz Belt grinding attachment Ponçeuse à ruban abrasif	für/for/pour: KAK 16/4, KAK 16/9, KAK 25/1,5, KAK 25/9, KAK 9/9 Maschine/Machine: LWB 20, LWB 21	0,400

	KAK 16/4	59 162 03	BSGV 3/12	–	16 x 4	–		BSGB 3/305 BSGB 6/305	0,060
	KAK 16/9	59 162 02	BSGV 3/12	–	16 x 9	–		BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 25/1,5	59 162 06	BSGV 3/12	–	25 x 1,5	–		BSGB 3/305	0,080
	KAK 25/9	59 162 01	BSGV 3/12	–	25 x 9	–		BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,090
	KAK 9/9	59 162 07	BSGV 3/12	–	9 x 9	–		BSGB 6/305 BSGB 12/305	0,080

	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040



Schleifen aus dem Handgelenk ...

- Leistungsstarke Winkelschleifer
- Kompakte Bauform für einfachstes Handling
- Abluftführung nach vorne
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil

● **LPB 12:** Praktischer Winkelschleifer mit flachem Winkelkopf. Robustes Winkelgetriebe für hohes Drehmoment. Arbeitsspindel 1/4" - bestens geeignet für das SUN-fix-Schleifsystem

● **LXB 10:** Wassergekühltes Polieren mit Diamantschleifscheiben auf Naturstein und Kunstharz/Quarzplatten. Diamantscheiben sind hervorragend geeignet zum Schleifen und Polieren. Schneller Werkzeugwechsel durch Klettverschlussystem.

Grinding solutions at your fingertips

- ▶ Powerful angle die grinders
- ▶ Rugged, handy, modular design
- ▶ Front exhaust
- ▶ Safety lever throttle

▶ **LPB 12:** Handy, high torque R/A sander/grinder with low design angle head and particular suitable for inaccessible areas. Working spindle 1/4"-20 - specially suited for our SUN-fix Grinding systems

▶ **LXB 10:** Water-cooled polishing of natural stone and synthetic resin/quartz slabs with diamond wheels. Diamond grinding wheels are very well suited for grinding and polishing. Fast tool change with velcro connect system.

Polir à la force du poignet ...

- Des meuleuses d'angle puissantes
- Construction compacte pour simplifier le maniement
- Evacuation de l'air résiduel vers l'avant
- Avec soupape à levier de sécurité

■ **LPB 12:** Meuleuse d'angle pratique avec tête d'angle plate. Broche 1/4"-20 - particulièrement adaptée pour notre système de meulage SUN-fix

▶ **LXB 10:** Polissage avec refroidissement à eau à l'aide de disques en diamant sur la pierre naturelle et plaques en quartz avec résine synthétique. Les disques de polissage en diamant sont remarquables pour les travaux de ponçage et de polissage. Changement d'outil rapide par système d'encliquetage.

Einsatzgebiete:

Flugzeug-, Triebwerksbau, Turbinenbau, Werkzeug- und Formenbau, bei der Zahnradentgratung, zum Schleifen, Fräsen, Entgraten, Gussputzen und Steinbearbeitung.

Applications:


Aerospace industry, aircraft maintenance, mold and die shops, metalworking industry etc. using mounted points, burs, square & cross pads, sanding stars, cartridge rolls, end brushes and stoneworking.

Applications:

Industrie aéronautique, construction de mécanismes de locomotion, de turbines, fabrication d'outillages et construction de moules, pour l'ébarbage des roues dentées, pour le meulage, le fraisage, l'ébarbage et le parachèvement et le travail de la pierre.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Leistung: LPB 12, LXB 10 220 W Leerlaufdrehzahl: LPB 12 12000 min ⁻¹ LXB 10 10000 min ⁻¹ Zuluftschlauch: 8 mm i. ø Werkzeugaufnahme: Arbeitsspindel 1/4" Abmessung: ø 31x36/22x153 mm Luftverbrauch Leerlauf: LPB 12, LXB 10 0,480 m ³ /min Normalausrüstung LPB 12, LXB 10: 1 Einmaulschlüssel SW 11 (ohne Zuluftschlauch + Halter)	Power: LPB 12, LXB 10 220 W Idling speed: LPB 12 12000 min ⁻¹ LXB 10 10000 min ⁻¹ Supply hose: 8 mm i. dia. Tool mounting: working spindle 1/4" Dimensions: dia. 31x36/22x153 mm Air consumption idling: LPB 12, LXB 10 0,480 m ³ /min Standard equipment LPB 12, LXB 10: 1 open end wrench SW 11 (without supply hose + holder)	Puissance: LPB 12, LXB 10 220 W Vitesse à vide: LPB 12 12000 min ⁻¹ LXB 10 10000 min ⁻¹ Tuyau d'alimentation: 8 mm i. ø Fixation d'outil: Broche d.travail 1/4" Dimensions: ø 31x36/22x153 mm Consommation d'air à vide: LPB 12, LXB 10 0,480 m ³ /min Équipement standard LPB 12, LXB 10: 1 clé à fourche SW 11 (sans tuyau d'alimentation + support)


LPB 12	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	12000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LPB 12 DH	59 351 02	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,390


Exzenter / Eccentric / Excentrique


	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	
	EX 1/4"-20	59 360 01	1

Schleifteller / Backing pads / Supports de meulage



	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	
	SBH 50-K 1/4"	908 778	1

LPB 12 Set	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation
	LPB 12 Set	900 503	Winkelschleifer LPB 12 mit SUN-fix Schleifteller, je 2 Scheiben K36/60/80 in VA/ST, 2 Faservliescheiben M und eine Reinigungsscheibe. Angle grinder LPB 12 with SUN-fix backing pads, 2 ea. discs K36/60/80 in VA/ST, 2 non-woven fibre discs M and a cleaning disc. Meuleuse d'angle LPB 12 avec support de meulage SUN-fix , 2 pièces de chaque disques K36/60/80 en VA/ST, 2 disques en nappe de fibre M et un disque de nettoyage.

Minibandschleifset LBB 20 Set	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation
	Minibandschleifset LBB 20	112 219 00	Druckluftwinkelschleifer LWB 20 mit Bandschleifgerätevorsatz, mit Kontaktarm 25/9, dazu passend je 4 Bänder K80/120 und je 4 Faservliesbänder M und VF. Angle grinder LWB 20 with belt grinding attachment, with contact arm 25/9, matching 4 belts of each K80/120 and 4 non-woven fibre belts of each M and VF. Meuleuse d'angle LWB 20 avec ponceuse à ruban abrasif, avec support de bande 25/9, avec 4 pcs. de chaque bandes K80/120 et 4 pcs. de chaque bandes en nappe de fibre M et VF.

LXB 10	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	10 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LXB 10	59 368 01	Winkelschleifer mit Wasserzuführung Angle grinder waterfeed Meuleuse d'angle à l'eau	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,390

Kunststoff-Klett-Teller / Disc pad holder with Hook & Loop mounting / Plateau en matière plastique avec fixation „Velcro“

	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Schaft Shaft / Tige	Gewinde	
	DSS 50-W weich/soft/mou	908 991	6 mm	1/4"	1
	DSS 50-H hart/hard/dur	908 992	6 mm	1/4"	1

LWC

LSC



Schlank und rank und bärenstark

- Kraftvolle Gerade- und Winkelschleifer trotz kleiner Baugröße
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Ermüdungsfreies Arbeiten über lange Zeitspannen durch geringes Eigengewicht
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LWC: sehr niedriger Winkelkopf erlaubt auch Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen
- LWC: Bandschleifvorsatz mühelos adaptierbar, ebenso Umrüstsatz für Schrubb- und Trennscheiben ø 70 mm
- **TOP-Technology** for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück



State-of-the-art power package

- ▶ Powerful straight and angle grinders despite small size
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Scratch-resistant, insulated housing, also in throttle area, avoids cold hands
- ▶ Rear exhaust with integral silencer
- ▶ Low weight for fatigue-free continuous use
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LWC: very flat angle head allows access to difficult places
- ▶ LWC: belt grinding attachment easily adjustable as well as adapter kit for grinding and cutting discs dia. 70 mm
- ▶ **TOP-Technology** for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece



Svelte, élance, pour un max. de force

- Des meuleuses droites et d'angle puissantes, malgré leurs faibles dimensions
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Faible poids pour un travail sans fatigue pendant de longues périodes
- Soupape à levier de sécurité
- LWC: Tête d'angle de très faible hauteur facilitant le travail dans les endroits difficilement accessibles
- LWC: Possibilité d'adapter une ponceuse à ruban ou une trosse de conversion ø 70 mm
- **TOP-Technology** for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



Einsatzgebiete:

Maschinenbau, Giessereien, Werkzeug- und Formenbau, Flugzeugbau, Raumfahrt und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, HSS- und Hartmetallfräsern.

Applications:


Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction, aerospace and car industry, for use with grinding points, HSS and tungsten carbide burrs.


Applications:


Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique, spatiale et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de fraises en métal dur et en HSS.









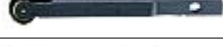













Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Leistung geölt/ölfrei: 370/330 W Leerlaufdrehzahl LWC 16 16000/13000 min ⁻¹ geölt/ölfrei: LWC 21 21000 min ⁻¹ LSC 23 23000/18000 min ⁻¹ LSC 28 28000 min ⁻¹ LWC 17, 45° 17000/14000 min ⁻¹	Power with/without oil: 370/330 W Idling speed LWC 16 16000/13000 min ⁻¹ with/without oil: LWC 21 21000 min ⁻¹ LSC 23 23000/18000 min ⁻¹ LSC 28 28000 min ⁻¹ LWC 17, 45° 17000/14000 min ⁻¹	Puissance avec/sans huile: 370/330 W Vitesse à vide LWC 16 16000/13000 min ⁻¹ avec/sans huile: LWC 21 21000 min ⁻¹ LSC 23 23000/18000 min ⁻¹ LSC 28 28000 min ⁻¹ LWC 17, 45° 17000/14000 min ⁻¹
Zuluftschlauch: 8 mm i. ø Werkzeugaufnahme: Spannzange Abmessung: LWC 16, 21 ø 35x63/55x210 mm LSC 23, 28 ø 35 x 210 mm Luftverbrauch Leerlauf: 0,660 m ³ /min	Supply hose: 8 mm i. dia. Tool mounting: Collet Dimensions: LWC 16, 21 dia. 35x63/55x210 mm LSC 23, 28 dia. 35 x 210 mm Air consumption idling: 0,660 m ³ /min	Tuyau d'alimentation: 8 mm i. ø Fixation d'outil: Pince de serrage Dimensions: LWC 16, 21 ø 35x63/55x210 mm LSC 23, 28 ø 35 x 210 mm Consommation d'air à vide: 0,660 m ³ /min
Normalausrüstung Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14 (LWC: SW 11 und SW 17) Zuluftschlauch, Abluftschlauch		
Standard equipment: Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 11 and SW 14 (LWC: SW 11 and SW 17), supply hose, exhaust hose		
Equipement standard: Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14 (LWC: SW 11 et SW 17), tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement		

LWC 16 TOP, LWC 21	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Gewicht kg
	LWC 16 DH	52 373 43	TOP-Winkelschleifer TOP-Angle grinder TOP-Meuleuse d'angle	16000 min ⁻¹	0,710
	LWC 21 DH	52 373 05	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	20000 min ⁻¹	0,710

LSC 23 TOP, LSC 28	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Weight kg
	LSC 23 DH	52 373 41	TOP-Geradeschleifer TOP-Straight grinder TOP-Meuleuse droite	23000 min ⁻¹	0,600
	LSC 28 DH	52 373 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	28000 min ⁻¹	0,600

LWC 17, 45°	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LWC 17 DH 45°	59 085 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	17000 min ⁻¹	0,880

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 186	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m	0,085
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pincers	8 mm ø	0,008
		50 325 01		6 mm ø	0,008
		50 325 03		3 mm ø	0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	0,008
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	0,008
	BSGV 6/16	57 600 01	Bandschleifvorsatz Belt grinding attachment Ponceuse à ruban abrasif	für/for/pour KA 16/4, KA 16/9, KA 19/12, KA 25/1,5, KA 25/9, KA 23/18 Maschine/Machine: LWC 16 TOP LWC 21	0,400
	KA 16/4	57 620 03	Kontaktarm für BSGV 6/16, Bandlänge 520 mm Schleifbänder siehe Seite 43	 BSGB 6/520	0,060
	KA 16/9	57 620 02		 BSGB 12/520	0,100
	KA 19/12	57 620 04	Contact arm for BSGV 6/16, belt length 520 mm Abrasive belts see page 43	 BSGB 16/520	0,100
	KA 25/1,5	57 620 06		 BSGB 3/520	0,100
	KA 25/9	57 620 01	Support des bandes pour BSGV 6/16, longueur de bande 520 mm Bandes abrasives voir page 43	 BSGB 6/520  BSGB 12/520	0,100
	KA 23/18	57 620 05		 BSGB 19/520	0,190
	SW 11 SW 14 SW 17	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040 0,040 0,060
	SK 2	27 855 17	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans		0,002
	Kit LWC	97 393 01	Umrüstsatz, bestehend aus: Handschutz, Flansch-Schraube, U-Scheibe Adapter kit, consisting of: Hand guard, flange screw, washer Trosse de conversion, consisté à protége-mains, vis à bride, rondelle plate		0,085
		57 225 01 57 226 01 57 324 01	Handschutz / Hand guard / Protège-mains Flansch-Schraube / Flange screw / Vis à bride U-Scheibe / Washer / Rondelle plate		0,030 0,024 0,004
				für for pour ø 70 mm i. ø 10 mm	

LLC



Für kühlen Schliff und feinstes Finish

- Leistungsstarke niedertourige Winkel- und Geradeschleifer
- Hohes Drehmoment durch robuste Untersetzungsgetriebe
- Modernes Design und ergonomische Griffformbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LLC 4 – bestens geeignet für Faservlieswerkzeuge
- Langhalsschleifer LLC mit elastischer Spindellagerung
- **TOP-Technology for Oilfree Power:** für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.



For cool touch and finest finish

- ▶ Powerful, low RPM right angle and straight grinders
- ▶ High torque due to right gear reduction ratio relation
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- ▶ Rear exhaust with integral silencer
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LLC 4 – especially suitable for non-woven nylon abrasives
- ▶ Extended straight grinder LLC with resilient spindle bearing
- ▶ **TOP-Technology for Oilfree Power:** for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.



Pour un meulage au froid et une finition optimale

- Meuleuse angulaire et meuleuse droite à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage à socle robuste
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LLC 4: particulièrement adapté pour les outils renforcés par fibres
- Meuleuses droites LLC avec broche sur paliers élastiques rectification à arrosage
- **TOP-Technology for Oilfree Power:** pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



LLC Einsatzgebiete:

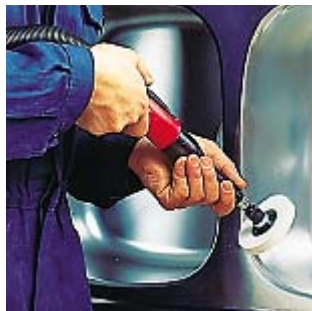
Zum Schleifen und Polieren mit Vliesprodukten, Fächerschleifern, Schleifbändern auf Gummiträgern, Nylon- und Faserbürsten sowie Schwabbeln auf dem Werkstück.

LLC applications:


Grinding and polishing with the new non-woven nylon abrasives, flap brushes, cleaning brushes, unitized wheels, discs and mounted points, bobs and polishing buffs.


LLC applications:






Pour le meulage et le polissage avec les produits en fibres synthétiques, roues à lamelles, bandes abrasives sur supports en caoutchouc, brosses en fibres et nylon ainsi que des disques en coton.



Technische Daten:	Technical data:	Caractéristiques techniques:
Leistung geölt/ölfrei: 370/340 W Leerlaufdrehzahl LLC 23 23000/18000 min ⁻¹ geölt/ölfrei: LLC 28 28000/3200 min ⁻¹ LLC 4 3500/3000 min ⁻¹ Zuluftschlauch: 8 mm i. ø Werkzeugaufnahme: Spannzange Abmessung: LLC 23 ø 35 x 340 mm Abmessung: LLC 28 ø 35 x 340 mm Abmessung: LLC 4 ø 35 x 317 mm Luftverbrauch Leerlauf: 0,660 m ³ /min Normalausrüstung LLC 4: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Zuluftschlauch, Abluftschlauch	Power with/without oil: 370/340 W Idling speed LLC 23 23000/18000 min ⁻¹ with/without oil: LLC 28 28000 min ⁻¹ LLC 4 3500/3000 min ⁻¹ Supply hose: 8 mm i. dia. Tool mounting: Collet Dimensions: LLC 23 dia. 35 x 340 mm LLC 28 dia. 35 x 340 mm LLC 4 dia. 35 x 317 mm Air consumption idling: 0,660 m ³ /min Standard equipment LLC 4: Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 11 and SW 14, supply hose, exhaust hose	Puissance avec/sans huile: 370/340 W Vitesse à vide LLC 23 23000/18000 min ⁻¹ avec/sans huile: LLC 28 28000 min ⁻¹ LLC 4 3500/3000 min ⁻¹ Tuyau d'alimentation: 8 mm i. ø Fixation d'outil: Pince de serrage Dimensions: LLC 23 ø 35 x 340 mm LLC 28 ø 35 x 340 mm LLC 4 ø 35 x 317 mm Consommation d'air à vide: 0,660 m ³ /min Equipement standard LLC 4: Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 11 et SW 14, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement

LLC 4 TOP	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	3500 min ⁻¹	Gewicht kg
	LLC 4 DH	52 373 75	TOP-Geradeschleifer TOP-Straight polisher TOP-Polisseuse à droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,980

LLC 23 TOP, LLC 28	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Drehzahl Speed/Vitesse	Poids kg
	LLC 23 DH	52 373 42	TOP-Geradeschleifer TOP-Straight grinder TOP-Meuleuse droite	23000 min ⁻¹	0,810
	LLC 28 DH	52 373 03	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	28000 min ⁻¹	0,810

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 186	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m	0,085
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pincers	8 mm ø	0,008
		50 325 01		6 mm ø	0,008
		50 325 03		3 mm ø	0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)	0,008
		50 325 04		1/8" ø (3,175 mm)	0,008
	SW 11 SW 14 SW 17	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,040 0,040 0,060
	SK 2	27 855 17	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans		0,002

Weiteres Zubehör / More accessories / Autres accessoires			Seite page 142–143
Werkzeuge / Tools / Outils			
	Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur		Seite/page 21–25
	HSS-Formfräser / High speed steel milling cutters / Fraises façonnées en acier HSS		Seite/page 27–29
	Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme		Seite/page 34–41
	Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons		Seite/page 70–71
	Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres		Seite/page 69
	Schleifpakete / Abrasive pads / Carrés à meuler		Seite/page 69
	Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses		Seite/page 64–67
	Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques		Seite/page 77
	Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives		Seite/page 43, 45
	Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes		Seite/page 44

LXC, LPC



Für kühlen Schliff und feinstes Finish

- Leistungsstarke niedertourige Winkelschleifer
- Hohes Drehmoment durch robuste Untersetzungsgetriebe
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LXC 2, LXC 4 mit Wasserzuführung für Nass-Schliff
- **TOP-Technology** for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel, kein Ölnebel in der Ab- und Atemluft, keine Ölablagerungen auf dem Werkstück.



For cool touch and finest finish

- ▶ Powerful, low RPM right angle grinders
- ▶ High torque due to right gear reduction ratio relation
- ▶ Modern design and ergonomically shaped grip by **SUHNER**
- ▶ Scratch-resistant, insulated housing, also in valve area, avoids cold hands
- ▶ Rear exhaust with integral silencer
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LXC 2, LXC 4 with central waterfeed for wet grinding/polishing
- ▶ **TOP-Technology** for Oilfree Power: for optional use with or without oil, clean exhaust and breathing air, no oil film on the work piece.



Pour un meulage au froid et une finition optimale

- Meuleuse angulaire à rendement élevé et à faible vitesse
- Couple de rotation élevé grâce à un engrenage à socle robuste
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LXC 2, LXC 4 avec apport d'eau pour la rectification à arrosage
- **TOP-Technology** for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile, propreté de l'air expulsé et respiré, aucun dépôt d'huile sur les pièces travaillées.



LXC Einsatzgebiete:

Zum Schleifen und Polieren von Kunst- und Natursteinen für die Fabrikation, Restauration, für den Unterhalt und für Bildhauer.

LXC applications:


Grinding and polishing stone and marble. Used by fabrication-, restoration-, maintenance shops and sculptors.


LXC applications:


Pour le meulage et le polissage de la pierre naturelle et artificielle













Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung geölt/ölfrei:	370/340 W	Power with/without oil:	370/340 W	Puissance avec/sans huile:	370/340 W
Leerlaufdrehzahl LXC 2	2000/1600 min ⁻¹	Idling speed LXC 2	2000/1600 min ⁻¹	Vitesse à vide LXC 2	2000/1600 min ⁻¹
geölt/ölfrei: LXC 4	4000/3200 min ⁻¹	with/without oil: LXC 4	4000/3200 min ⁻¹	avec/sans huile: LXC 4	4000/3200 min ⁻¹
LPC 2	2000/1600 min ⁻¹	LPC 2	2000/1600 min ⁻¹	LPC 2	2000/1600 min ⁻¹
Zuluftschlauch:	8 mm i. ø	Supply hose:	8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	8 mm i. ø
Werkzeugaufnahme:		Tool mounting:		Fixation d'outil:	
LPC, LXC	Arbeitsspindel M 14	LPC, LXC	Working spindle M 14	LPC, LXC	Broche de travail M 14
Abmessung: LXC	ø 35x52/28x227 mm	Dimensions: LXC	dia. 35x52/28x227 mm	Dimensions: LXC	ø 35x52/28x227 mm
LPC	ø 35x52/28x227 mm	LPC	dia. 35x52/28x227 mm	LPC	ø 35x52/28x227 mm
Luftverbrauch Leerlauf:	0,660 m ³ /min	Air consumption idling:	0,660 m ³ /min	Consommation d'air à vide:	0,660 m ³ /min
Normalausrüstung LXC (mit Handgriff),		Standard equipment LXC (with handle),		Équipement standard LXC (avec poignée),	
LPC: 1 Einmaulschlüssel SW 17, Zuluftschlauch, Abluftschlauch		LPC: open end wrench SW 17, supply hose, exhaust hose		LPC: 1 clé à fourche SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	

LXC 2 TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	2000/1600 min ⁻¹	Gewicht kg
	LXC 2 DH	52 373 53	TOP-Nass-Schleifer TOP-Wet grinder TOP-Polisseuse à arrossage	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,930

LXC 4 TOP	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	4000/3200 min ⁻¹	Weight kg
	LXC 4 DH	52 373 81	TOP-Nass-Schleifer TOP-Wet grinder TOP-Polisseuse à arrossage	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,930

LPC 2 TOP	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	2000/1600 min ⁻¹	Poids kg
	LPC 2 DH	52 373 54	TOP-Winkelpolierer TOP-Angle polisher TOP-Polisseuse d'angle	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,910

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application		Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 186	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 0,75 m		0,085
	H-LXC	97 395 01	Handgriff Handle Poignée	für/for/pour LXC 2, LXC 4		0,360
	FSS 110-K	907 500	Kunststoffscheifteller mit Klettverschluss Plastic support with Velcro fastening Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»			0,060
	FVVS 115-K	906 377	Verstärkte Faservliesseiben Compressed nonwoven fibre discs Disques en tissu de fibre comprimé	grob, coarse, grossière		0,035
		906 378		mittel, medium, moyenne		
		906 379		sehr fein, very fine, très fine		
		906 380		super fein, super fine, super fine		
	EL 12	19 640 01	Elastische Lagerung Elastic support plate Palier élastique	M 14 für/for/pour ELS 120		0,235
	ELS 120	902 591	Schleifring Grinding ring Anneau de meulage	Korn Grit Grain	24/36	0,685
		902 592			60	
		902 593			120	
	SW 11 SW 14 SW 17	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,040 0,060
	SK 2	27 855 17	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans			0,002

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de code	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	Gewicht kg
	DS 100 K	908 370	Diamant-Schleifscheiben zum Nassschleifen	Körnung / Grit size / Grains	Farbe / Color / Couleur
	DS 100 K	908 371		50	grün/green/vert
	DS 100 K	908 372		120	schwarz / black/noir
	DS 100 K	908 373		220	rot/red/rouge
	DS 100 K	908 374		400	gelb/yellow/jaune
	DS 100 K	908 375		600	braun/brown/marron
	DS 100 K	908 376		800	weiss/white/blanc
	DS 100 K	908 377		1800	blau/blue/bleu
	DS 100 K	908 378		3500	grau/grey/gris
				8500	violett/purple/violet
	DSS 100-K	908 379	Stützteller Klett Backing pad Hock & Loop Supports „Velcro”	Arbeitsspindel M 14 Working spindle M 14 Broche de travail M 14	0,130

LWC LSC



Gut aus Tradition

- Leistungsstarke Gerade- und Winkelschleifer
- Sehr robuste Bauart
- Stabile Spindellagerung
- Sehr schlanke Bauform
- Gehäuse-Isolation verhindert kalte Hände
- Gute Schalldämpfung
- Optimales Verhältnis zwischen Leistung und Luftverbrauch
- Hohes Leistungsgewicht
- Mit Sicherheitshebelventil

Traditionally Exceptional

- ▶ Powerful straight and angle grinders
- ▶ Very rugged construction
- ▶ Heavy duty spindle bearings
- ▶ Very slim shape
- ▶ Insulated housing avoids cold hands
- ▶ Effective Silencing
- ▶ Optimum ratio between power and air consumption
- ▶ A lot of power at minimum weight
- ▶ With safety lever throttle

Mention "Bien" par tradition

- Meuleuses droites et meuleuses d'angle à hautes performances
- Exécution extrêmement robuste
- Broche logée dans des paliers à haute résistance
- Forme très élancée
- Boîtier avec isolation empêchant d'avoir les mains froides
- Silencieux efficace
- Relation optimale entre la puissance et la consommation d'air
- Beaucoup de puissance et minimum poids
- Avec soupape à levier de sécurité

Einsatzgebiete:

Maschinenbau, Giessereien, Formen- und Werkzeugbau, Flugzeugbau und Autoindustrie für die Verwendung von Schleifstiften, Schleifzähnen, Hartmetallfräsern und faserstoffarmierten Schleifrädern (LWC 10/20).

Applications:


Engineering, foundries, tool and patternmaking, aircraft construction and car industry, for use with grinding points and bobs, HSS and tungsten carbide cutters, also wire brushes (LWC 10/20).


Applications:


Construction de machines, fonderies, fabrication de moules et d'outillages, industrie aéronautique et automobile. Machines pouvant être équipées de meules sur tige, de cylindres à meuler, de fraises en métal dur et de meules droites armées de matière fibreuse (LWC 10/20).


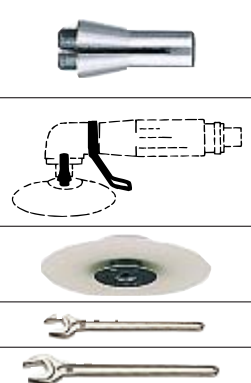


Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	350 W	Power	350 W	Puissance	350 W
Leerlaufdrehzahl LWC 10	10 000 min ⁻¹	Idling speed LWC 10	10 000 min ⁻¹	Vitesse à vide LWC 10	10 000 min ⁻¹
LSC 20, LWC 20	20 000 min ⁻¹	LSC 20, LWC 20	20 000 min ⁻¹	LSC 20, LWC 20	20 000 min ⁻¹
Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen	R ³ / ₈	Connection for casing sockets and couplings	R ³ / ₈	Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords	R ³ / ₈
Zuluftschlauch	6 mm i. ø	Supply hose	6 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation	ø i. 6 mm
Werkzeugaufnahme	Spannzangen	Tool mounting	Collets	Fixation d'outil	Pincettes de serrage
Abmessungen LWC	ø 40/67 x 226 mm	Dimensions LWC	dia. 40/67 x 226 mm	Dimensions LWC	ø 40/67 x 226 mm
LSC	ø 40 x 237 mm	LSC	dia. 40 x 237 mm	LSC	ø 40 x 237 mm
Luftverbrauch Leerlauf	0,400 m ³ /min	Air consumption idling	0,400 m ³ /min	Consommation d'air à vide	0,400 m ³ /min
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm ø, Schlüsselsatz.		Standard equipment: Collet 6 mm dia., spanner set.		Équipement standard: Pince de serrage ø 6 mm, jeu de clés.	

LWC 10	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	10000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LWC 10 H	47 341 01	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,860
	LWC 10 D	47 341 02		Drehventil Ring throttle Soupape rotative	0,860

LWC 20	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LWC 20 H	47 341 09	Winkelschleifer Angle grinder Meuleuse d'angle	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,860
	LWC 20 D	47 341 10		Drehventil Ring throttle Soupape rotative	0,860

LSC 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LSC 20 H	47 381 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheitshebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	0,700
	LSC 20 D	47 381 02		Drehventil Ring throttle Soupape rotative	0,700

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Ausführung Construction/Exécution	Gewicht kg
	ZS	906 778	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 6 mm x 3 m	0,300
	SPZ	14 909 23	Spannzangen Collets Pincettes de serrages	8 mm ø	0,008
		14 909 19		6 mm ø	0,008
		14 909 12		3 mm ø	0,008
		14 909 26		1/4" ø (6,350 mm)	0,008
		14 909 27		1/8" ø (3,175 mm)	0,008
	HS LWC	50 042 01	Handschutz Hand guard Protège mains	LWC 10	0,250
	AD LWC	50 043 01	Aufnahmedorn M10 Overhung spindle M10 Broche M10	LWC 10, FSS 110	0,050
	FSS 110	19 636 02	Schleifteller (M10) Support plates (M10) Plateaux élastiques (M10)	Scheiben/Disks/Disques 115 mm ø	0,055
	FSS 110-K	907 501		Scheiben, selbsthaftend/Disks, self-adhesive/Disques, autoadhesifs	0,080
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel/Jaw spanner/Clé à fourche	LWC 10, LWC 20, LSC 20	0,039
	SW 18	37 857 04	Einmaulschlüssel/Jaw spanner/Clé à fourche	LWC 10, LWC 20, LSC 20	0,071

Weiteres Zubehör / More accessories / Autres accessoires			Seite/page 142–143
Werkzeuge / Tools / Outils			
	Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur		Seite/page 21–25
	HSS-Formfräser / High speed steel milling cutters / Fraises façonnées en acier HSS		Seite/page 27–29
	Formschleifkörper / Mounted points / Meules de forme		Seite/page 34–41
	Schleifhüllen / Abrasive sleeves – caps / Manchons		Seite/page 70–71
	Schleiffinger / Cartridge rolls / Cylindres		Seite/page 69
	Schleifpakete / Abrasive pads / Carrés à meuler		Seite/page 69
	Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses		Seite/page 64–67
	Formpolierkörper / Polishing bobs / Outils de polissage élastiques		Seite/page 77
	Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives		Seite/page 43, 45
	Elastische Bandträger / Elastic belt drums / Support caoutchouc pour bandes		Seite/page 44



Neue Massstäbe in der 600 Watt-Klasse

- Leistungsstarke Winkel- und Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Abriebfeste, isolierte Kunststoffgehäuse, auch im Ventilbereich, verhindern kalte Hände
- Abluftführung nach hinten mit integrierter Schalldämpfung
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LWE: Winkelschleifer mit Spindelverriegelung für schnellen Werkzeugwechsel, Schutzhaubenschnellverstellung, Bandschleifvorsatz adaptierbar
- LLE: Robuste Zweihand-Geradeschleifer mit schlankem Hals, universelle Werkzeugaufnahme: Spannzangen oder Einschraubspindeln
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: für den wahlweisen Einsatz mit oder ohne Ölnebel



New standards for the 600 Watt 0.8 HP E-Series

- ▶ Powerful R/A sander/grinder, horizontal and die grinders
- ▶ State of the art design with operator ergonomics
- ▶ Scratch resistant insulating housing to protect operators hands from extreme temperatures
- ▶ Rear exhaust with built in muffler for no oil in the working area and low noise level
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LWE: R/A sander/grinder with adjustable wheel guard and lock button, convertible to LBE belt grinder with 6 steel contact arms
- ▶ LLE: Handy straight and die grinders, convertible to small wheel grinders with 4" wheel guard SH and mandrel SPG, plug wheel grinder with STF arbors.
- ▶ **TOP**-Technology for Oilfree Power: for optional use with or without oil



Un nouveau progrès dans la classe des 600 W

- Meuleuses droites et meuleuses d'angle à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Boîtier résistant à l'usure et parfaitement isolé, même dans la zone de la soupape. Fini les mains froides
- Echappement de l'air vers l'arrière avec silencieux incorporé
- Soupape à levier de sécurité
- LWE: Meuleuse d'angle avec dispositif de blocage de broche permettant un changement rapide des disques, réglage rapide du capot de protecteur
- LLE: Robuste meuleuse droite à deux mains et à collet étroit, raccordement d'outil universel: pinces de serrage ou broches à visser.
- **TOP**-Technology for Oilfree Power: pour le fonctionnement au choix avec ou sans huile.



LWE 10 Einsatzgebiete:

Schrupp- und Trennscheiben, Fiberscheiben mit Kunststoffteller, Lamellenfächerschleifscheiben und -teller in Giessereien, Maschinenbau, Kesselbau, Fahrzeugbau usw.

LLE 12, LLE 18 Einsatzgebiete:

Schleifen, Fräsen, Bürsten, Feinschleifen in Giessereien, Maschinenbau, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau usw.

LWE 10 Applications:

Sanding with 4 1/2" RFD and backing pads -M 14, Superflex flap discs, FVVS cleaning disc with velcro pads, raised hub type 27 grinding and cutting wheels, with beltgrinder for sanding and finishing in metal fabricating shops, car, truck, construction, farming and OFF Highway equipment.

LLE 12, LLE 18 Applications:

Ideal the cleaning and finishing room of foundries and forges, with refractories, and all metalworking applications for deburring, grinding, snagging.

LWE 10 Applications:


Equippées de disques de dégrossissage ou de tronçonnage, de disques en fibre sur plateau élastique, de disques et assiettes à lamelles pliées, ces machines sont très appréciées dans les fonderies, la construction de machines, la chaudronnerie, la construction de véhicules, etc...













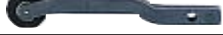




LLE 12, LLE 18 Applications:



Pour le meulage, le fraisage, le brossage, le polissage dans les fonderies, la construction de machines, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc.









Technische Daten:			Technical data:			Caractéristiques techniques:		
Leistung	LWE 10	600 W	Power	LWE 10	600 W	Puissance	LWE 10	600 W
	LLE	600 W		LLE	600 W		LLE	600 W
Leerlaufdrehzahl	LWE 10	10000 min ⁻¹	Idling speed	LWE 10	10000 min ⁻¹	Vitesse à vide	LWE 10	10000 min ⁻¹
	LLE 12	12000 min ⁻¹		LLE 12	12000 min ⁻¹		LLE 12	12000 min ⁻¹
	LLE 18	18000 min ⁻¹		LLE 18	18000 min ⁻¹		LLE 18	18000 min ⁻¹
Zuluftschlauch		9 – 10 mm i. ø	Supply hose		9 – 10 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:		9 – 10 mm i. ø
Werkzeugaufnahme	LWE	Arbeitsspindel M 14	Tool mounting	LWE	Working spindle M 14	Fixation d'outil:	LWE	Broche de travail M 14
	LLE	Spannzange		LLE	Collet		LLE	Pince de serrage
Abmessung	LWE	ø 45 x 75 x 257 mm	Dimensions	LWE	dia. 45 x 75 x 257 mm	Dimensions:	LWE	ø 45 x 75 x 257 mm
	LLE	ø 26/45 x 378 mm		LLE	dia. 26/45 x 378 mm		LLE	ø 26/45 x 378 mm
Luftverbrauch Leerlauf		1,150 m ³ /min	Air consumption idling		1,150 m ³ /min	Consommation d'air à vide:		1,150 m ³ /min
Normalausrüstung LWE: Handgriff, Schutzhaube, Spannflansch, Schlüssel SD 35, Zuluftschlauch, Abluftschlauch			Standard equipment LWE: Side handle, wheel guard, flange set, peg spanner SD 35, supply hose, exhaust hose			Équipement standard LWE: Poignée, capot de protection, 1 flasque de serrage, 1 clé à fourche SD 35, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement		
Normalausrüstung LLE: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17, Zuluftschlauch, Abluftschlauch			Standard equipment LLE: Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17, supply hose, exhaust hose			Équipement standard LLE: Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 14 et SW 17, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement		

LWE 10	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	10 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LWE 10 DH	57 560 03	Winkelschleifer Angle grinder Ø 115 mm Meuleuse d'angle	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,600

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LWE 10	Weight kg
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meule	Schrupp- und Trennscheiben Grinding/cutting wheels Meules à dégrossir/tronçonner	115 mm ø	0,120
	SH 115	48 201 07	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Scheiben Discs Disques	115 mm ø	0,134
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterndreher Peg spanner Clé à 2 ergots	LWE 10		0,120
	BSGV 6/16	57 600 02	Bandschleifvorsatz Belt grinding attachment Ponceuse à ruban abrasif	für/for/pour: KA 16/4, KA 16/9, KA 19/12, KA 25/1,5, KA 25/9, KA 23/18		0,400
	KA 16/4	57 620 03	Kontaktarm für BSGV 6/16, Bandlänge 520 mm Schleifbänder siehe Seite 41 Contact arm for BSGV 6/16, belt length 520 mm Abrasive belts see page 41 Support des bandes pour BSGV 6/16, longueur de bande 520 mm Bandes abrasives voir page 41	 BSGB 6/520		0,060
	KA 16/9	57 620 02		 BSGB 12/520		0,100
	KA 19/12	57 620 04		 BSGB 16/520		0,100
	KA 25/1,5	57 620 06		 BSGB 3/520		0,100
	KA 25/9	57 620 01		 BSGB 6/520  BSGB 12/520		0,100
	KA 23/18	57 620 05		 BSGB 19/520		0,190

LLE 12	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	12 000 min ⁻¹	Poids kg
	LLE 12 DH	57 560 02	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,600
LLE 18	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	18 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LLE 18 DH	57 560 01	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,600

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LLE 12, 18	Weight kg
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Spannzangen Collets Pincers	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" ø (6,350 mm) 3/8" ø (9,525 mm)		0,027
	SPG 26	57 833 01	Spindelgarnitur Wheel mandrels Set de broche	für Scheiben max. for wheels max. pour disques max.	ø 75 x 16 x 10 mm	0,086
	SW 14 SW 17	37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,060
	SK 6	27 855 04	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans			0,030

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Poids kg
	ZS	907 986	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 9–10 mm x 3 m mit Bride with clamp avec collier	0,440
	AS	57 669 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 29/33 x 1,75 m	0,085



Die leistungsstarke Mittelklasse

- Leistungsstarke Winkel- und Geradeschleifer
- Modernes Design und ergonomische Griffausbildung von **SUHNER**
- Alle Modelle mit Sicherheitshebelventil
- LSE: Einhand-Geradeschleifer mit Verlängerungssystem
- LXE: Winkelschleifer mit Wasserzuführung für Nassschliff.

The powerful middle class machines

- ▶ Powerful R/A sander/grinder, straight die grinders
- ▶ State of the art design with ergonomic handle
- ▶ Safety lever throttle
- ▶ LSE: single hand straight grinder suitable for extension system
- ▶ LXE: Angle grinder with central waterfeed for wet grinding/polishing.

Les machines d'un grand rendement

- Meuleuses droites et meuleuses d'angle à hautes performances
- Design moderne et poignée ergonomique **SUHNER**
- Soupape à levier de sécurité
- LSE: Meuleuse droite à une main avec système d'extension
- LXE: Meuleuse d'angle avec apport d'eau pour la rectification à arrosage.

LSE 18 Einsatzgebiete:

Entgratungs- und Schleifarbeiten in der Schwerindustrie. Neu mit Verlängerungssystem für Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen.

LXE 3 Einsatzgebiete:

Zum Schleifen und Polieren von Kunst- und Natursteinen für die Fabrikation, Restauration, den Unterhalt und für Bildhauer.

LSE 18 applications:

Deburring and grinding in the heavy industry. New with extension system for difficult access.

LXE 3 applications:

Grinding and polishing stone and marble. Used by fabrication – restoration – maintenance shops and sculptors.

LSE 18 applications:


Ebavurage et meulage dans l'industrie métallurgique. Nouveau avec système d'extension pour l'accès difficile.





LXE 3 applications:

Pour le meulage et le polissage de la pierre naturelle et artificielle.



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung	600 W	Power with	600 W	Puissance	600 W
Leerlaufdrehzahl	LSE 18 18000 min ⁻¹	Idling speed	LSE 18 18000 min ⁻¹	Vitesse à vide	LSE 18 18000 min ⁻¹
	LXE 3 3000 min ⁻¹		LXE 3 3000 min ⁻¹		LXE 3 3000 min ⁻¹
Zuluftschlauch	9 – 10 mm i. ø	Supply hose	9 – 10 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation	9 – 10 mm i. ø
Werkzeugaufnahme	LSE Spannzange 6 mm	Tool mounting	LSE Collet 6 mm	Fixation d'outil	LSE Pince de serrage 6 mm
	LXE Arbeitsspindel 14 mm		LXE Working spindle M 14		LXE Broche de travail M 14
Abmessung	LSE ø 45 x 75 x 257 mm	Dimensions	LSE dia. 45 x 75 x 257 mm	Dimensions	LSE ø 45 x 75 x 257 mm
	LXE ø 26/45 x 378 mm		LXE dia. 26/45 x 378 mm		LXE ø 26/45 x 378 mm
Luftverbrauch Leerlauf	1,050 m ³ /min	Air consumption idling	1,050 m ³ /min	Consommation d'air à vide	1,050 m ³ /min
Normalausrüstung LSE: Handgriff, Zuluftschlauch, Abluftschlauch, Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 14 und SW 17		Standard equipment LSE: Side handle, supply hose, exhaust hose, Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench SW 14 and SW 17		Équipement standard LSE: Poignée, tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement, Pince de serrage ø 6 mm, 1 clé à fourche SW 14 et SW 17	
Normalausrüstung LXE: Zuluftschlauch, Abluftschlauch, Spindel M 14		Standard equipment LXE: supply hose, exhaust hose, spindle M 14		Équipement standard LXE: tuyau d'alimentation, tuyau d'échappement	


LSE 18	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	18 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LSE 18 DH	57 560 10	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	1,800








Zubehör/Accessories Accessoires	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LSE 18	Weight kg
	59 188 01	Anschlussstück für LSE 18 Connection for LSE 18 Raccord pour LSE 18	Verlängerung 380 mm Extension 380 mm Extension 380 mm		1,200
	59 189 01	Verlängerung Extension Extension	Länge 400 mm Length 400 mm Longueur 400 mm		1,000
	59 189 02	Verlängerung Extension Extension	Länge 1000 mm Length 1000 mm Longueur 1000 mm		2,000
	59 190 01	Frontstück Front piece Pièce de front	Länge 140 mm / Spannzange 6 mm Length 140 mm / Collet 6 mm Longueur 140 mm / Pina 6 mm		0,615

Alle Verlängerungen können individuell bis zu einer max. Länge von 5 m zusammengefügt werden.

All extensions can individually be connected for a max. length of up to 5 m.

Toutes extensions peuvent être jointes jusqu'à une longueur maximale de 5 m.

LXE 3	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	3 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LXE 3 DH	57 560 12	Nassschleifer Wet grinder Polissense à arrosage	Sicherheits-Hebelventil Safety lever throttle Soupape à levier de sécurité	3,000

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de code	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application	LXE 3	Gewicht kg
	DS 100 K	908 370	Diamant-Schleifscheiben zum Nassschleifen Diamond grinding discs for wet grinding Ø 100 mm	Körnung / Grit size / Grains		Farbe / Color / Couleur
	DS 100 K	908 371		50	grün/green/vert	
	DS 100 K	908 372		120	schwarz /black/noir	
	DS 100 K	908 373	Disques abrasifs souples en diamant pour le meulage à l'eau	220	rot/red/rouge	
	DS 100 K	908 374		400	gelb/yellow/jaune	
	DS 100 K	908 375	600	braun/brown/marron		
	DS 100 K	908 376	800	weiss/white/blanc		
	DS 100 K	908 377	1800	blau/blue/bleu		
	DS 100 K	908 378	3500	grau/grey/gris		
				8500	violett/purple/violet	
	DSS 100-K	908 379	Stützteller Klett Backing pad Hock & Loop Supports „Velcro“ Ø 100 mm	Arbeitsspindel M 14 Working spindle M 14 Broche de travail M 14		0,130
	FSS 110-K	907 500	Kunststoffscheitler mit Klettverschluss Plastic support with Velcro fastening Plateau en matière plastique avec fixation «Velcro»			0,060
	FVWS 115-K	906 377	Verstärkte Faservliescheiben Compressed nonwoven fibre discs Disques en tissu de fibre comprimé	grob, coarse, grossière		0,035
		906 378		mittel, medium, moyenne		
		906 379		sehr fein, very fine, très fine		
		906 380		super fein, super fine, super fine		
	EL 12	19 640 01	Elastische Lagerung Elastic support plate Palier élastique	M 14 für/for/pour ELS 120		0,235
	ELS 120	902 591	Schleifring Grinding ring Anneau de meulage	Korn Grit Grain	24/36	0,685
		902 592			60	
		902 593			120	
	SW 11 SW 14 SW 17	37 857 01 37 857 03 37 857 07	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040 0,040 0,060
	SK 2	27 855 17	6 Kt.-Stiftschlüssel / Hex. key / Clé à 6 pans			0,002

LWH



Das kompakte Kraftbündel

- Handliche Winkelschleifer mit ausgezeichneter Durchzugskraft
- Abgeschrägter Winkelkopf für schwer zugängliche Stellen
- Topmodernes Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Keine "kalten Hände" durch Gehäuseisolierung
- Gute Schalldämpfung, Luftabführung nach hinten
- Sicherheits-Hebelventil
- Leistungsstarke Maschine für höchste Ansprüche im industriellen Einsatz
- Sehr stabile Spindellagerung
- Alle Modelle mit Spindelarretierung für schnellen und mühelosen Werkzeugwechsel

Compact super power

- ▶ Handy angle grinders with outstanding pulling power
- ▶ Bevelled angle head for improved access
- ▶ Modern design on ergonomic principles
- ▶ Insulated housing avoids cold hands
- ▶ Efficient silencing, air exhaust to rear
- ▶ Safety lever valve
- ▶ Powerfull machine for tough industrial applications
- ▶ Very robust spindle bearings
- ▶ All machines with spindle lock for fast and simple changing of grinding wheel

Un paquet de force super concentré

- Meuleuses d'angle très maniables, caractérisées par un couple exceptionnel
- Tête d'angle avec biseau pour arriver dans les endroits difficilement accessibles
- Design ultra-moderne tenant compte de toutes les considérations ergonomiques
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Bonne atténuation du bruit avec échappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à levier de sécurité
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robustes
- Toutes les machines avec arrêt de broche – changement de meules sans effort, rapide et facile

Einsatzgebiete:

Schruppen, Trennen, Flächenschleifen, Bürsten im Maschinenbau, im Giessereien, im Kesselbau, in der Flugzeug- und Autoindustrie usw.

Applications:


Roughing, cutting, surface grinding, brushing in engineering, foundries, boilermaking, aircraft and car industries, etc.


Applications:


Pour le dégrossissage, le tronçonnage, le ponçage, le brossage dans la construction de machines, les fonderies, la chaudronnerie, l'industrie automobile, l'aéronautique, etc...






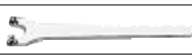



Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	1000 W	Power:	1000 W	Puissance:	1000 W
Zuluftschlauch:	12 mm i. ø	Supply hose:	12 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	12 mm i. ø
Abmessungen:	110 x 290 mm	Dimensions:	110 x 290 mm	Dimensions:	110 x 290 mm
Arbeitsspindel:	M 14	Working spindle:	M 14	Broche de travail:	M 14
Luftverbrauch Leerlauf:	1,6 m³/min.	Air consumption idling:	1,6 m³/min.	Consommation d'air à vide:	1,6 m³/min.
Normalausrüstung: Spannflansch für Schrupp- und Trennscheiben, LWH 12 mit Schutzhaube SH 125, LWH 9 mit SH 150, LWH 6 mit SH 180, Schlüsselsatz, Zu- und Abluftschlauch, seitlicher Handgriff.		Standard equipment: Flange for grinding and cutting wheels, LWH 12 with wheel guard SH 125, LWH 9 with SH 150, LWH 6 with SH 180, spanner set, supply and exhaust hose, side handle.		Équipement standard: Porte-meule pour meules à dégrossir et à tronçonner, LWH 12 avec capot de protection SH 125, LWH 9 avec SH 150, LWH 6 avec SH 180, jeu de clés, tuyau d'alimentation et échappement, poignée latérale.	

LWH 6	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	6000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LWH 6 HR	52 056 13	Winkelschleifer für Schrupp- und Trennscheiben ø 178 mm Angle grinder for wheels and discs dia. 178 mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,500
	LWH 6 DR	52 056 14	Meuleuse d'angle pour meules approx. ø 178 mm	Drehventil Ring throttle Soupape rotative	

LWH 9	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	9000 min ⁻¹	Poids kg
	LWH 9 H	52 056 17	Winkelschleifer für Schrupp- und Trennscheiben ø 150 mm Angle grinder for wheels and discs dia. 150 mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,500
	LWH 9 D	52 056 18	Meuleuse d'angle pour meules approx. ø 150 mm	Drehventil Ring throttle Soupape rotative	

LWH 12	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	12000 min ⁻¹	Weight kg
	LWH 12 H	52 056 15	Winkelschleifer für Schrupp- und Trennscheiben ø 125 mm Angle grinder for wheels and discs dia. 125 mm	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,500
	LWH 12 D	52 056 16	Meuleuse d'angle pour meules approx. ø 125 mm	Drehventil Ring throttle Soupape rotative	

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type No. de cde.	Best.-Nr.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application		Gewicht kg
	ZS	906 782	Zuluftschlauch Supply hose Tuyau d'alimentation	ø 12 mm x 3 m	mit Bride with clamp avec collier	0,600
	AS	52 534 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complet Tuyau d'échappement complète	i. ø 32/36 mm x 0,75 m		0,120
	FSS 125	49 023 01	Schleifteller Support plate Plateau élastique	für Fiberscheiben for fibre discs pour disques en fibre	ø 125 mm	0,089
	FSS 175 W	19 637 01			ø 175 mm	0,190
	FSS 175 H	19 637 02			ø 175 mm	0,230
	SF	48 200 11	Spannflansch Flange Porte-meules	Schrupp- und Trennscheiben Grinding and cutting wheels/Meules à dégrossir et à tronçonner		0,110
	SH 125	48 201 15	Schutzhaube Wheel guard Capot de protection	Scheiben Discs Disques	125 mm ø LWH 12	0,230
	SH 150	52 359 01			150 mm ø LWH 9	0,280
	SH 180	52 601 01			178 mm ø LWH 6	0,340
	SD 35	12 446 01	Zweilochmutterndreher Peg spanner / Clé à 2 ergots	LWH 6, LWH 9, LWH 12		0,120
	SW 17	37 857 07	Einmaulschlüssel Open end wrench / Clé à fourche	LWH 6, LWH 9, LWH 12		0,055

Weiteres Zubehör / More accessories / Autres accessoires	Seite page 142-143
Schruppscheiben / Grinding discs / Meules à dégrossir	Seite/page 50
Trennscheiben / Cutting wheels / Meules à tronçonner	Seite/page 51
Fiberscheiben / Fibre discs / Disques en fibre	Seite/page 52
Runddrahtbürsten / Circular wire brushes / Broses métalliques circulaires	Seite/page 65, 66
Topfdrähtbürsten / Wire cup brushes / Broses-boisseaux	Seite/page 67
Lamellen-Fächerschleifscheiben / Abrasive flap discs / Roues à lamelles pliées	Seite/page 51

LLH



Das geschmeidige Kraftbündel

- Leistungsstarke Geradeschleifer in verschiedenen Ausführungen
- Topmodernes Design nach ergonomischen Gesichtspunkten
- Extrem leistungstark, ohne schwer in der Hand zu liegen
- Keine "kalten Hände" durch Gehäuseisolierung
- Gute Schalldämpfung, Luftabführung nach hinten
- Sicherheits-Hebelventil
- LLH mit langem Spindelhalbs
- Leistungsstarke Maschinen für höchste Ansprüche im industriellen Einsatz
- sehr stabile Spindellagerung
- LLH 7: Bandschleifvorsatz adaptierbar

The streamlined performer

- ▶ Powerful straight grinders in a variety of models
- ▶ Modern design on ergonomic principles
- ▶ Extremely powerful without being heavy
- ▶ Insulated housing avoids cold hands
- ▶ Efficient silencing, air exhaust to rear
- ▶ Safety lever valve
- ▶ LLH with extended spindle
- ▶ Powerful machine for tough industrial applications
- ▶ Very robust spindle bearings
- ▶ LLH 7: Adjustable grinding belt attachment

De la force, à l'état concentré, mais quelle souplesse

- Meuleuses droites à hautes performances en diverses exécutions
- Design ultra-moderne tenant compte de toutes les considérations ergonomiques
- Puissance exceptionnelle mais quelle légèreté dans la main
- Plus de mains froides grâce au carter isolé
- Bonne atténuation du bruit avec échappement de l'air vers l'arrière
- Soupape à levier de sécurité
- LLH avec col plus long
- Machine puissante même pour des applications industrielles extrêmes
- Paliers de broche robuste
- LLH 7: Possibilité d'adapter une ponceuse à ruban

Einsatzgebiete:

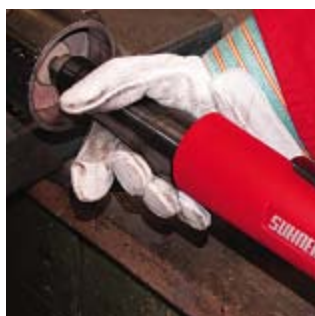
Fräsen, Schleifen, Bürsten, Polieren im Maschinenbau, Giessereien, Flugzeugbau, Automobilindustrie, Schiffsbau usw.

Applications:


Cutting, grinding, brushing, polishing in engineering, foundries, aircraft construction, car industry, shipbuilding, etc.


Applications:


Pour le fraisage, le meulage, le brossage, le polissage dans la construction de machines, les fonderies, l'aéronautique, l'industrie automobile, la construction navale, etc...










Technische Daten:		Technical data:		Caractéristiques techniques:	
Leistung:	1000 W	Power:	1000 W	Puissance:	1000 W
Abmessung:	60 x 290/390 mm	Dimensions:	60 x 290/390 mm	Dimensions:	60 x 290/390 mm
Luftverbrauch Leerlauf		Air consumption idling		Consommation d'air à vide	
Typen mit Regler (R):	0,6 m³/min.	Types with speed control (R):	0,6 m³/min.	types avec régulateur (R):	0,6 m³/min.
Typen ohne Regler:	1,6 m³/min.	Types without speed control:	1,6 m³/min.	types sans régulateur:	1,6 m³/min.
Normalausrüstung: Arbeitsspindel mit Innengewinde, Zu- und Abluftschlauch, Spannzange 8 mm ø, Einmaulschlüssel. Ohne Werkzeugdorn, ohne Schutzhaube.		Standard equipment: Working spindle with internal thread, supply and exhaust hose, collet 8 mm dia., jaw spanner. Without tool spindle, wheel guard.		Equipeement standard: Broche de travail à pas de vis intérieur, tuyau d'alimentation et d'échappement, pince 8 mm ø, clé à fourché. Sans porte-outils, capot de protection.	

LLH 7	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	7000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LLH 7 HR	52 056 57	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,400
	LLH 7 DR	52 056 58		Drehventil Ring throttle Soupape rotative	

LLH 12	Typ/Type	Best.-Nr. No. de code	Bezeichnung Description/Désignation	12000 min ⁻¹	Weight kg
	LLH 12 HR	52 056 55	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,300
	LLH 12 DR	52 056 56		Drehventil Ring throttle Soupape rotative	

LLH 20	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	20000 min ⁻¹	Poids kg
	LLH 20 H	52 056 53	Geradeschleifer Straight grinder Meuleuse droite	Sicherheits-Hebelventil Safety lever valve Soupape à levier de sécurité	2,300
	LLH 20 D	52 056 54		Drehventil Ring throttle Soupape rotative	

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de code	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht kg
	ZS	906 782	Zuluftschlauch Supply hose Tuyau d'alimentation	i. ø 12 mm x 3 m mit Binde with clamp avec collier	0,600
	AS	52 534 01	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échappement complète	ø 32/36 mm x 0,75 m	0,120
	SPG	52 530 01	Aufnahmeförner mit Spannflanschen für Schleifscheiben, Bürsten usw./Overhung spindles with clamping plates for grinding wheels, brushes etc./Broches porte-outils avec rondelles de serrage pour meules, brosses etc.	Werkzeuggröße max. ø x Breite x Bohrung mm: Tool size max. dia. x width x bore mm: Dimensions des outils max. ø x large x alésage mm: 125 mm x 16/25 mm x 14 mm	0,184
	SPZ	52 034 02 52 034 05 52 034 07 52 034 03 52 034 09	Spannzangen Chucks Pincers	6 mm ø 8 mm ø 10 mm ø 1/4" dia. (6,350 mm) 3/8" dia. (9,525 mm)	0,027
	BSGV 35	52 630 08	Bandschleifgerät Belt grinder Ponceuse à ruban	LLH 7 Technische Daten Seite 173 Technical data page 173 Caractéristiques techniques page 173	1,550
	BSGV 50	52 630 07			1,590
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel Open end wrench Clé à fourche	Spannzangen/Chucks/Pincers	0,039
	SW 22	37 857 05		LLH 12, LLH 20	0,102
	SD 35	12 446 01	Zweilochnuttreiber Peg spanner/Clé à 2 ergots	SPG	0,120
	SK 6	27 855 04	6-Kt. Stiftschlüssel	SPG STF	0,030
	SK 5	27 855 03	Hex. key/Clé à 6 pans	SH 127	0,025

Weiteres Zubehör / More accessories / Autres accessoires	Seite page 142-43
Schleifräder / Grinding wheels / Meules droites	Seite/page 41
Fächerschleifer / Abrasive flapwheels / Roues à lamelles	Seite/page 47
Drahtbürsten / Wire brushes / Brosses	Seite/page 64-67
Schleifkörper / Mounted points / Meules de forme	Seite/page 34-41
Hartmetallfräser / Tungsten carbide cutters / Fraises en métal dur	Seite/page 21-27
Schleifbänder / Abrasive belts / Bandes abrasives	Seite/page 43, 45
Elastische Bandträger / elastic belt drums / support caoutchouc pour bandes	Seite/page 44

LWA 70 KF

LFB 44

Neuer Schwung für alte Kollektoren

- LWA 70 KF Kollektorfräsmaschine
- Sehr leicht und handlich, mit eingebautem Schalldämpfer
- Verstellbarer Tiefenanschlag zum freihändigen Fräsen mit Diamantscheiben

New life for old commutators

- ▶ LWA 70 KF mica undercutter
- ▶ Very light and handy, with built-in silencer
- ▶ Adjustable depth stop for freehand undercutting with diamond wheels

Le renouveau des anciens collecteurs

- LWA 70 KF Appareil à fraiser les collecteurs
- Grande légèreté et maniabilité appréciable. Avec silencieux incorporé
- Butée de profondeur réglable pour le fraisage à main levée avec meules diamantées

Lässt sich für alles einspannen

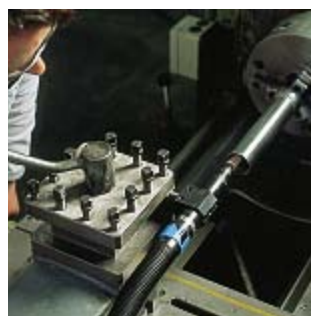
- LFB 44 Supportschleifer mit Präzisionslagerung
- Für Feinbearbeitung wie Innenschleifen, Fräsen, Aussenschleifen, Feinbohren, Gewindeschleifen, Gravieren, Zentrieren usw.

Stationary at your command






- ▶ LFB 44 tool-post with precision support
- ▶ For high-precision work such as internal grinding, milling, external grinding, fine drilling, thread grinding, engraving, centring, etc.

Utilisable quel que soit le genre de fixation


- LFB 44 Meuleuse avec support et paliers de précision
- Pour travaux de finition tels que rectification intérieure, fraisage, rectification extérieure, alésage, rectification de filets, gravage, centrage, etc. . .









Technische Daten LWA 70 KF		Technical data LWA 70 KF:		Caractéristiques techniques LWA 70 KF:	
Leistung:	75 W	Power:	75 W	Puissance:	75 W
Leerlaufdrehzahl:	70 000 min ⁻¹	Idling speed:	70 000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	70 000 min ⁻¹
Anschluss für Schlauchtüllen und Kupplungen:	R 1/8	Connection for casing sockets and couplings:	R 1/8	Accouplement pour des embouts de tuyau et des raccords:	R 1/8
Zuluftschlauch:	5...6 mm i. ø	Supply hose:	5...6 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	ø i. 5...6 mm
Abmessungen:	68 x 170 mm	Dimensions:	68 x 170 mm	Dimensions:	68 x 170 mm
Luftverbrauch Leerlauf:	0,180 m ³ /min	Air consumption idling:	0.180 m ³ /min	Consommation d'air à vide:	0,180 m ³ /min
Normalausrüstung: Plexiglas-Schutzabdeckung, Schlüsselsatz		Standard equipment: Perspex guard, spanner set		Équipement standard: Protection en plexiglas, jeu de clés.	

LWA 70 KF	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	70 000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LWA 70 KF	47 443 01	Kollektorfräsmaschine Mica undercutter / Appareil à fraiser les collecteurs	Schiebeventil Slide valve Coulissante	0,180
Diamantscheiben / Diamond wheels / Meules diamantées					
0,3 mm 0,4 mm 0,5 mm 0,6 mm 0,7 mm 0,8 mm 0,9 mm 1,0 mm					
	DS 19 mm	903 368	901 897 903 369 901 898	903 370 901 899 903 371 901 900	0,001
Bohrung / Bore / Alésage ø/dia. 3 mm	DS 22 mm	903 372	901 901 903 373 901 902	903 374 901 903 903 375 901 904	0,002
	ZS	906 776	Zuluftschlauch kompl. Supply hose compl.	Gummi / Rubber / Caoutchouc i. ø. 5 mm x 2 m LWA 80 LSA 80/82	0,150
		906 775	Tuyau d'aliment compl.	Plastik / Plastic / Plastique i. ø. 6 mm x 2 m LWA 80 LSA 80/82	0,150
	SW 7	47 133 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche		0,010
	SK 2,5	27 855 18	Sechskant-Schraubendreher / Hex. screw driver / Clé à 6 pans		0,003

Technische Daten LFB 44 D:		Technical data LFB 44 D:		Caractéristiques techniques LFB 44 D:	
Leistung:	220 W	Power:	220 W	Puissance:	220 W
Leerlaufdrehzahl:	44000 min ⁻¹	Idling speed:	44000 min ⁻¹	Vitesse à vide:	44000 min ⁻¹
Rundlaufgenauigkeit:	0,03 mm	True-running accuracy:	0.03 mm	Concentricité:	0,03 mm
Zuluftschlauch:	8 mm i. ø	Air supply hose:	8 mm i. dia.	Tuyau d'alimentation:	ø i. 8 mm
Werkzeugaufnahme:	Spannzange	Tool mounting:	Collet	Fixation d'outil:	Pincettes de serrage
Abmessung:	LFB 44 D ø 26 x 180 mm	Dimensions:	LFB 44 D dia. 26 x 180 mm	Dimensions:	LFB 44 D ø 26 x 180 mm
Luftverbrauch Leerlauf:	0,350 m ³ /min.	Air consumption idling:	0.350 m ³ /min.	Consommation d'air à vide:	0,350 m ³ /min.
Normalausrüstung: Spannzange 6 mm ø, je 1 Einmaulschlüssel SW 11 und SW 14, Abluftschlauch, Zuluftschlauch		Standard equipment: Collet 6 mm dia., 1 ea. open end wrench 11 and 14 mm wof, exhaust hose, supply hose.		Équipement standard: Pince de serrage ø 6 mm, 2 clés à fourche simples ouverture 11 et 14 mm, tuyau d'échappement, tuyau d'alimentation.	

LFB 44	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	44 000 min ⁻¹	Weight kg
	LFB 44 D	52 373 08	Supportschleifer Tool-post grinder Meuleuse avec support	Drehventil Ring throttle Soupape rotative	0,340

Zubehör/Accessories Accessoires	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	LFB 44	Gewicht kg
	ZS	907 178	Zuluftschlauch komplett Supply hose complete Tuyau d'aliment. compl.	i. ø 8 mm x 2 m	mit Bride with clamp avec collier	0,160
	AS	907 179	Abluftschlauch komplett Exhaust hose complete Tuyau d'échapp. compl.	ø 21/25 x 0,75 m		0,060
	SPZ	50 325 17	Spannzangen Collets Pincettes	8 mm ø		0,008
		50 325 01		6 mm ø		0,008
		50 325 03		3 mm ø		0,008
		50 325 02		1/4" ø (6,350 mm)		0,008
	SW 11	37 857 01	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SW 14	37 857 03	Einmaulschlüssel / Open end wrench / Clé à fourche			0,040
	SUP 45	47 151 02	Support Toolpost Support	LFB 44, ø / dia. 26 mm		0,850

LGS 30 LFC 12



Das Mehrzweckgerät mit der Superleistung

LFC 12

- Hohe Hubzahl
- Hub stufenlos verstellbar für grobe und feine Arbeiten
- Ergonomische Gestaltung
- Lärm- und vibrationsgedämpft

Einsatzgebiete:

Entgraten, Feilen, Schleifen, Polieren, Schneiden, Sägen.

Universal pneumatic reciprocating saw and profiler

LFC 12

- ▶ Light rate of reciprocation
- ▶ Fully adjustable stroke length for „soft” and „hard” applications
- ▶ Ergonomic shape
- ▶ Low noise and vibration

Applications:

Deburring, filing, grinding, polishing, cutting and sawing.

L'outil universel avec des avantages essentiels

LFC 12

- Nombres de courses élevées
- Course réglable pour l'usinage mécanique
- Forme ergonomique
- Sans rebonds et sans chocs

Applications:

Ebavurage, limage, meulage, polissage, découpage, sciage.

Markieren ohne Mühe

LGS 30

- Gravierstift für Markierungen auf Metallen, Glas, Kunststoffen usw.
- Kräftige Markierung auch auf gehärtetem Werkzeugstahl durch Hartmetallnadel
- Keine Übertragung von schädlichen Vibrationen in die Hand.

High marks

LGS 30

- ▶ Marking pen for engraving metals, glass, plastics, etc.
- ▶ Carbide point for clear marking even on hardened tool steel
- ▶ No harmful vibration transmitted to the hand





Pour une marquage sans efforts

LGS 30


- Crayon de marquage pour métaux, verre, matières plastiques, etc . . .
- Marquage assuré même sur de l'acier à outil trempé grâce à une aiguille en métal dur
- Aucune vibration nocive n'est transmise à la main



Technische Daten LGS 30:	Technical data LGS 30:	Caractéristiques techniques LGS 30:
Hubzahl (Frequenz): ca. 30000 min ⁻¹ Luftverbrauch Leerlauf: 0,030 m ³ /min Zuluftschlauch: 4 mm i. ø Schlauchlänge: 2,0 m Abmessung: ø 17 x 154 mm Normalausrüstung: Graviernadel mittel, Zuluftschlauch 2,0 m, Anschlussnippel G 1/4"	Stroke (Frequency): ca. 30000 min ⁻¹ Air consumption idling: 0,030 m ³ /min Supply hose: 4 mm i. dia Hose length: 2,0 m Dimensions: dia. 17 x 154 mm Standard equipment: Stylus point medium, air hose 2,0 m, hose nipple G 1/4"	Coups (Fréquence): env. 30000 min ⁻¹ Consommation d'air à vide: 0,030 m ³ /min Tuyau d'alimentation: 4,0 mm i. ø Longueur du tuyau: 2,0 m Dimensions: ø 17 x 154 mm Équipement standard: Pointe à graver moyenne, tuyau d'alimentation 2,0 m, raccord G 1/4"

LGS 30	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	ca. 30000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LGS 30	57 950 01	Gravierstift Engraving pen Crayon de marquage	für Graviernadeln for stylus points pour pointes à graver	0,150
	GN F	57 957 01	Graviernadel	fein/fine/fine	0,004
	GN M	57 957 02	Stylus point	mittel/medium/moyenne	0,004
	GN G	57 957 03	Pointe à graver	grob/coarse/grossière	0,004
	TMF 2/49	59 256 01	Meissel	flach / flat / plat	
	TMS 2/45	59 256 02	Chisel Ciseau	spitz / pointed / pointu	
	ZS	907 643	Schlauch/Hose/Tuyau	i. ø 4 mm x 2 m	0,076
		904 928	Zwischenstück/Connection/Liaison 1/4" - 1/4"		0,008
		904 018	Tülle/Male adaptor/Embout		0,020


Technische Daten LFC 12:	Technical data LFC 12:	Caractéristiques techniques LFC 12:
Hubzahl (Frequenz): ca. 12000 min ⁻¹ Hub stufenlos verstellbar: 2-8 mm Luftverbrauch: 0,25 m ³ /min Leistung: 300 W Abmessung: 235 x 60 mm Normalausrüstung: Maschine mit Zu- und Abluftschlauch, Werkzeugaufnahme 4 mm, Filter	Stroke (Frequency): ca. 12000 min ⁻¹ Variable stroke selection: 2-8 mm Air consumption: 0,25 m ³ /min Power: 300 W Dimension: 235 x 60 mm Standard equipment: Machine with supply and exhaust hose, spindle 4 mm, filter	Coups (Fréquence): env. 12000 min ⁻¹ Variabilité des coups: 2-8 mm Consommation d'air: 0,25 m ³ /min Puissance: 300 W Dimension: 235 x 60 mm Équipement standard: Machine avec tuyau d'alimentation et d'échappement, broche 4 mm, filtre


LFC 12	Typ/Type	Best.-Nr. No. de cde.	Bezeichnung Description/Désignation	ca. 12000 min ⁻¹	Gewicht kg
	LFC 12	59 040 01	Linearfeile Pneumatic file Lime à air comprimé		0,620


Anfeilen der groben Überstände mit Druckluft-Feile
LFC 12 und Feilen Hieb grob


Filling off of coarse projections with the pneumatic
file LFC 12 and rough cut

Limer les gros déversoirs avec la lime pneumatique
LFC 12 et un gros taille de lime.

Flachfeilen Mill files Limes plates	Hieb Cut Taille	Best.-Nr. Order No. No. de commande	Abmessung in mm Size mm Dimensions mm	Schaft mm Shaft mm Fût mm
	grob / rough / gros	908 233	6,5 x 90	4
	grob / rough / gros	908 234	10 x 90	4

Halbrundfeilen Half round files Limes demi-rondes	Hieb Cut Taille	Best.-Nr. Order No. No. de commande	Abmessung in mm Size mm Dimensions mm	Schaft mm Shaft mm Fût mm
	grob / rough / gros	908 237	6,5 x 90	4
	medium / medium / moyenne	908 236	10 x 90	4








Rundfeilen Round files Limes rondes	Hieb Cut Taille	Best.-Nr. Order No. No. de commande	Abmessung in mm Size mm Dimensions mm	Schaft mm Shaft mm Fût mm
	Rundfeile grob / rough / gros	908 240	4 x 90	4
	Rundspitzfeile medium / moyenne	908 241	4 x 90	4

LFC 12 Set	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation
	LFC 12 Set	111 137	<p>Linearfeile LFC 12, komplett mit Gerätekoffer, Druckluftschlauch mit Schmutzfilter, Schalldämpfer, Abluftschlauch und Zubehör (inkl. Tülle G 1/4"): 1 Werkzeughalter für Schaft ø 4,0 mm, 1 Halbrundfeile, Hieb grob, 1 Rundfeile, Hieb mittel, 1 Sägeblatt für Stahlblech (32 tpi), 2 Polierschuhe, Schmirlgelenkstreifen, 1 Gegenhalter, 1 Stiftschlüssel, 1 Bedienungsanleitung</p> <p>LFC 12 tool comes in a sturdy carrier case which contains air hose, silencer unit and tool, air filter, accessories available are: 1 tool holder for shaft, dia. 4 mm; 1 file, half round, coarse cut; 1 32 tooth saw blade (steel plates); 1 14 tooth saw plate (compound-material, alloy, wood, etc.); 2 x polishing shoe; 2 emery strips; 1 counterholder; 1 key 3 mm; operating instructions</p> <p>Outil LFC 12 complet avec mallette, flexible à air comprimé avec filtre échappement arrière, avec flexible et accessoire inclut G 1/4". 1 porte outil pour limes ø 4,0 mm; 1 lime demie-lune (grosse); 1 lime ronde (moyenne); 1 lame à scie pour acier; 2 supports de polissage bandes abrasifs; 1 contre-pied, buttée, support 1 clés 6 pans; 1 mode d'emploi (notice d'utilisation).</p>



Armaturen Fittings/Raccords	Typ/Type	Best.-Nr. Order No.	Bezeichnung Description/Désignation	Verwendung Application/Application	Gewicht Weight Poids	Schema-Nr. Plan No. / Plan No.
<p>Saubere und trockene Arbeitsluft sind Voraussetzung! Das Vorschalten von Wartungseinheiten, mindestens eines richtig dimensionierten Ölnebelgerätes für Schmierzwecke sind unabdingbare Voraussetzungen für den einwandfreien Betrieb von Druckluftmaschinen.</p> <p>The air supply must be clean and dry. A maintenance unit fitted upstream, or at least a properly sized oil mist lubricator, is essential with pneumatic machines in order to ensure trouble-free operation.</p> <p>De l'air comprimé sec et propre est toujours une condition essentielle de bon fonctionnement des machines pneumatiques. Pour cela, prévoir une unité de conditionnement ou tous au moins un lubrificateur bien dimensionné.</p>						
	FRC 1/4"	17 200 01	Wartungseinheit Maintenance units	R 1/4" 0,3 m³/min	1,200	24
	FRC 1/2"	17 201 01	Unités de conditionnement d'air	R 1/2" 2 m³/min	2,700	25
	LO 1/4"	17 210 01	Ölnebelgerät Oil mist lubricator	R 1/4" 0,3 m³/min	0,400	-
	LO 1/2"	17 211 01	Lubrificateur d'huile	R 1/2" 2 m³/min	0,650	-
	i. o.	5 mm	904 013	Gummi/Rubber/Caoutchouc	0,100	26
	i. dia.	6 mm	904 014	Plastik/Plastic/Plastique	0,110	-
	int. ø	8 mm	908 059	Plastik/Plastic/Plastique	0,120	39
		8 mm	907 174	Gummi/Rubber/Caoutchouc	0,100	42
		9 mm	904 015	Plastik/Plastic/Plastique	0,130	28
		12 mm	906 736	Plastik/Plastic/Plastique	0,190	29
	11-13	27 892 04	Klemmen für Schlauch Clamps for hose	5/6/8 mm ø	0,003	31
	13-15	27 892 05	Coliers pour tuyaux	9 mm ø	0,005	32
	17-20	27 892 07		12 mm ø	0,006	33
	1/8"-5/6 mm	27 928 09	Schlauchtüllen Hose coupling Emboutis de tuyaux		0,015	14
	1/4"- 6 mm	27 928 07			0,020	-
	1/4"- 8 mm	27 928 13			0,030	15
	3/8"- 8 mm	27 928 12			0,035	16
	3/8"- 9 mm	27 928 05			0,035	-
	3/8"-12/13 mm	27 928 11			0,040	-
	1/2"-12/13 mm	27 928 10			0,040	-
	1/2"-16 mm	27 928 03			0,075	-
	1/2"- 9 mm	27 928 02			0,040	-
	1/4"-1/4"	27 992 06	Doppelnippel Double nipple Tubulures doubles		0,050	21
	1/2"-1/2"	27 992 02			0,070	-
	1/2"-1/4"	27 992 03			0,060	40
	3/8"-1/2"	27 992 05			0,060	23
	3/8"-1/4"	27 992 04			0,060	43
	3/8"-3/8"	27 992 07			0,060	-
	LF05 - G 1/4"	57 710 01	Airline-Filter Airline Filter	G 1/4"	0,175	37
	LF05 - NPT 1/4"	57 710 02	Filtre Airline	NPT 1/4"	0,175	-
	POE	906 772	Pneumatic-Öl Pneumatic-Oil Huile pneumatique		0,500	-

Schnellkupplungen	Quick change couplings	Raccords rapides
Sicherheits-Schnellkupplungen DN 6 und DN 8 nach ISO 4414. Automatische Absperrung beim Entkuppeln mit vorheriger Entlüftung des Motorschlauchs. Full-Bore-Prinzip: maximaler Luftdurchlass, minimale Verlustleistung. Schlauchtüllen aus gehärtetem Stahl nichtrostend.	Safety-quick change couplings DN 6 und DN 8 acc. to ISO 4414. Automatic shut-off when disconnected, with prevention of tool hose. Full-bore principle: Max. airflow with least power loss. Hosebarbs made of hardened stainless steel.	Raccords rapides symétriques de sécurité DN 6 et DN 8 selon la norme ISO 4414. Blocage automatique en cas de désaccouplement, avec purge préalable de l'air du tuyau du moteur. Principe du „passage intégral“ (full bore): débit d'air maximal, perte de puissance minimale. Les olives des tuyaux sont en acier trempé inoxydable.

Typ Type Type	Kupplungen Female Adaptors Accouplements	Bestell-Nr. Order No. No. de cde.	Innengewinde Internal thread Filetage intérieur	Gewicht Weight Poids kg	Schema Nr. Plan No. / Plan No.	Tüllen Male Adaptors Embouts	Best.-Nr. Order No. No. de cde.	Aussengewinde External thread Filetage extérieur	Innengewinde Internal thread Filetage intérieur	Lichter Schlauch ø Hose dia. (mm) Pour tuyau ø int.	Gewicht Weight Poids kg	Schema Nr. Plan No. / Plan No.
DN 6		908 049	G 1/4"	0,100	1		908 051 908 052			5 / 6 8	0,015 0,015	6 9
							908 053 908 113	G 3/8" G 1/4"			0,050 0,025	7 -
							908 054		G 1/4"		0,020	4
DN 8		908 050	G 3/8"	0,145	3		908 055 908 056 908 057 908 058			5 / 6 8 9 / 10 12 / 13	0,015 0,015 0,020 0,020	10 5 11 8
							904 018 904 019 908 337	G 1/4" G 3/8"	G 1/4"		0,020 0,025	13 -

